

**HOLEX**



# LED-AKKU-STABLEUCHTE

081564 220/300

## BEDIENUNGSANLEITUNG

User guide | Ръководство за потребителя | Návod k použití | Betjeningsvejledning |  
Manual de instrucciones | Käyttöohje | Instructions d'utilisation | Kezelési útmutató | Upute za rukovanje |  
Naudojimo instrukcija | Manuale d'uso | Gebruiksaanwijzing | Instruksjonsbok | Instrukcja obsługi |  
Manual de instruções | Manual de utilizare | Návod na obsluhu | Navodila za uporabo | Bruksanvisning

de

en

bg

cs

da

es

fi

fr

hu

hr

lt

it

nl

no

pl

pt

ro

sk

sl

sv

A

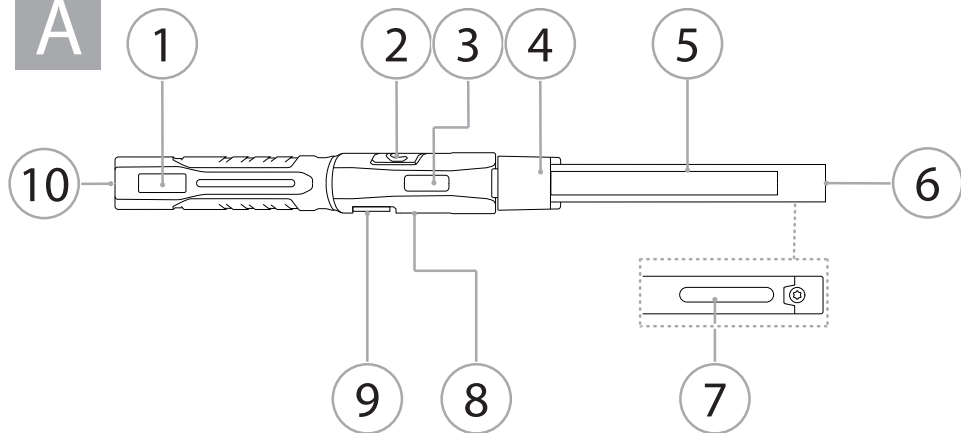


Abb. 1:



## 1. Identifikationsdaten

Produkt

081564 220 | LED-Akku-Stableuchte

Version

081564 300 | LED-Akku-Stableuchte

Erstellungsdatum

02 Originalbedienungsanleitung

10/2022

## 2. Allgemeine Hinweise



Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

### 2.1. SYMBOLE UND DARSTELLUNGSMITTEL



#### WARNUNG

Kenzeichnet eine Gefahr, die zu Tod oder schwerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



Kenzeichnet nützliche Tipps und Hinweise sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb.

## 3. Sicherheit

### 3.1. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

#### 3.1.1. Akku



#### VORSICHT

##### Austretender Elektrolyt

Augen- und Hautreizungen durch austretenden, giftigen und ätzenden Elektrolyt.

- ▶ Augen- und Körperkontakt vermeiden.
- ▶ Bei Kontakt, betroffene Stelle sofort mit viel Wasser auswaschen, Arzt aufsuchen.

### 3.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

LED-Akku-Stableuchte mit schwenkbarem Leuchtstab, zwei Leuchteinheiten und Spotlicht.

- Für den industriellen und privaten Gebrauch.
- Nach IK 07 stoßgeschützt.

Variante 220:

- Nach IP 20 geschützt gegen feste Fremdkörper.

Variante 300:

- Nach IP 54 staub- und spritzwassergeschützt.

### 3.3. SACHWIDRIGER EINSATZ

- Nicht für den Gebrauch durch Kinder geeignet.
- Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.
- Keiner starken Hitze, direkter Sonnenbestrahlung oder offenem Feuer aussetzen.
- Bei Beschädigungen am Gehäuse nicht mehr verwenden.
- Gehäuse nicht öffnen.
- Leuchtmittel nicht austauschen.

## 4. Geräteübersicht



① Haltemagnet ② Ein-/Aus-Druckknopf ③ Haltemagnet ④ Leuchtstab mit 180° Schwenkbereich ⑤ Vorderes Hauptlicht ⑥ Spotlicht ⑦ Hinteres Hauptlicht (Rückseite) ⑧ Ladestandsanzeige ⑨ USB-C Ladeanschluss ⑩ Magnetfuß

## 5. Inbetriebnahme

### 5.1. AKKU AUFLADEN



*Akku vor erster Verwendung vollständig aufladen.*

✓ Leuchte ausgeschaltet.

1. Leuchte über USB-Kabel mit USB-C-Ladeanschluss und Stromnetz verbinden.

- ▶ Ladestands-Anzeige blinkt grün während Ladevorgang.
- ▶ Ladevorgang abgeschlossen, wenn Ladestands-Anzeige dauerhaft grün leuchtet.

- Leuchte von Stromnetz trennen.

## 6. Bedienung

### WARNUNG

#### Blendgefahr und Verletzungsgefahr der Netzhaut

- ▶ Nie direkt in den Lichtstrahl blicken.
- ▶ Lichtstrahl nicht auf Augen von Menschen und Tieren richten.
- ▶ Bei gewerblicher Nutzung ist der Benutzer entsprechend der Unfallverhütungsvorschrift zu unterweisen.

#### 6.1. LICHTER EIN- / AUSSCHALTEN

- Ein-/Aus-Druckknopf betätigen, um Spotlicht einzuschalten.
- Ein-/Aus-Druckknopf erneut betätigen, um vorderes Hauptlicht im „ECO mode“ einzuschalten.
- Ein-/Aus-Druckknopf erneut betätigen, um vorderes Hauptlicht im „Full power mode“ einzuschalten.
- Ein-/Aus-Druckknopf erneut betätigen, um hinteres Hauptlicht einzuschalten.
- Ein-/Aus-Druckknopf erneut betätigen, um Leuchte auszuschalten.

#### 6.2. MEMORY-FUNKTION

- Leuchte einschalten und aktives Licht und Leuchtintensität einstellen.
- Einstellung länger als fünf Sekunden beibehalten.
  - ▶ Aktives Licht und Leuchtintensität werden gespeichert.
- Ein-/Aus-Druckknopf betätigen, um Leuchte auszuschalten.
- Ein-/Aus-Druckknopf erneut betätigen, um Leuchte mit gespeicherten Einstellungen wieder einzuschalten.

#### 6.3. LEUCHTE BEFESTIGEN

Alle Magnete haften auf allen glatten, planen, magnetischen Oberflächen.

## 7. Lagerung

Vor Lagerung, Akku vollständig laden. Bei Temperaturen zwischen -10°C und +40°C lagern. Nicht in Nähe von ätzenden, aggressiven, chemischen Substanzen, Lösungsmitteln, Feuchtigkeit und Schmutz lagern.

## 8. Reinigung

Vor Beginn der Reinigung vom Stromnetz trennen. Mit leicht feuchtem Tuch reinigen. Keine chemischen, alkoholischen, schleifmittel- oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden.

## 9. Technische Daten

Variante	220	300
Vorderes Hauptlicht		
Lichtstrom	ECO mode – ca. 50 lm Full power mode – ca. 100 lm	ECO mode – ca. 100 lm Full power mode – ca. 300 lm
Leuchtdauer	ECO mode – ca. 6 h Full power mode – ca. 3 h	ECO mode – ca. 6 h Full power mode – ca. 3 h
LED		COB LED
Farbtemperatur		6500 K
Hinteres Hauptlicht		
Lichtstrom	ca. 100 lm	ca. 200 lm
Leuchtdauer		ca. 3 h
LED		COB LED
Farbtemperatur		6500 K
Spotlicht		
Lichtstrom	ca. 50 lm	ca. 80 lm
Leuchtdauer	ca. 3 h	ca. 5 h
LED		SMD LED
Farbtemperatur		6500 K
Schutzarten	IP 20, IK 07	IP 54, IK 07

- de
- en
- bg
- cs
- da
- es
- fi
- fr
- hu
- hr
- lt
- it
- nl
- no
- pl
- pt
- ro
- sk
- sl
- sv
- 6

Variante	220	300
Temperatur Arbeitsumgebung	-10°C bis +40°C	
Akku	Li-Ion 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh	Li-Ion 3,7 V, 1100 mAh, 4,07 Wh
Ladedauer	Ca. 2,5 h	
Ladespannung DC /-strom	5 V, 1 A	

## 10. Recycling und Entsorgung



Leuchte und Akku nicht im Hausmüll entsorgen. Landesspezifische Vorschriften zur Entsorgung anwenden. Leuchte und Akku zu einer geeigneten Sammelstelle bringen.

# 1. Identification data

Product

081564 220 | LED rechargeable rod lamp

081564 300 | LED rechargeable rod lamp

Version

02 Original operating instructions

Date created

10/2022

# 2. General information



Read and observe the operating instructions, keep them as a reference for later and ensure they are accessible at all times.

## 2.1. SYMBOLS AND MEANS OF REPRESENTATION

<b>WARNING</b>	Indicates a hazard which if not avoided may lead to death or serious injury.
	Indicates useful tips and instructions together with information for efficient and problem-free operation.

# 3. Safety

## 3.1. GROUPED SAFETY MESSAGES

### 3.1.1. Battery



#### Leaking electrolyte

Eyes and skin irritation can occur due to leaking, poisonous and corrosive electrolytes.

- ▶ Avoid contact with your eyes and body.
- ▶ In the event of contact, rinse out the affected area immediately with plenty of water and consult a doctor.

## 3.2. INTENDED USE

LED rechargeable rod lamp with swivelling light rod, two light units and spotlight.

- For both industrial and private use.
- Shock-resistant to IK 07.

Variant 220:

- Protected against solid foreign bodies to IP 20.

Variant 300:

- Protected against dust and sprayed water to IP 54.

## 3.3. REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

- Not suitable for use by children.
- Do not use in potentially explosive atmospheres.
- Do not expose to strong heat, direct sunlight or open fire.
- If the casing is damaged, do not continue to use the work lamp.
- Do not open the casing.
- Do not replace the light bulb.

# 4. Device overview



① Holding magnet ② On/off button ③ Holding magnet ④ Light rod with 180° swivelling range ⑤ Front main light ⑥ Spotlight ⑦ Rear main light (rear) ⑧ Charge status display ⑨ USB-C charge socket ⑩ Magnetic base

# 5. Commissioning

## 5.1. CHARGING THE BATTERY

Fully charge the rechargeable battery before using it for the first time.

✓ Torch switched off.

1. Use a USB cable to connect the lamp's USB-C charge socket to the power grid.
  - ▶ Whilst the lamp is being charged, the charge status indicator flashes green.
  - ▶ When charging is complete, the charge status indicator light up continuously green.

2. Disconnect the lamp from the power supply.

## 6. Operation



### WARNING

#### Risk of blinding and injury to the retina

- ▶ Never look directly into the light beam.
- ▶ Do not direct light beam at animals' or people's eyes.
- ▶ In the event of commercial use, the user must be instructed according to the accident prevention regulations.

### 6.1. SWITCHING LIGHTS ON/OFF

1. Press the on/off button in order to switch on the spotlight.
2. Press the on/off button again to switch on the front main light in "ECO mode".
3. Press the on/off button again to switch on the front main light in "Full power mode".
4. Press the on/off button again to switch on the rear main light.
5. Press the on/off button again to switch off the lamp.

### 6.2. MEMORY FUNCTION

1. Switch on the lamp and set the active light and light intensity.
2. Retain the setting for longer than five seconds.
  - ▶ The active light and light intensity are saved.
3. Press the on/off button to switch off the lamp.
4. Press the on/off button again to switch on the lamp with the saved settings.

### 6.3. ATTACHING THE LIGHT

All magnets stick to all smooth, flat magnetic surfaces.

## 7. Storage

Before placing the lamp in storage, fully charge the battery. Store at temperatures between -10°C and +40°C. Do not store in the vicinity of acidic, aggressive, chemical substances, solvents, humidity and dirt.

## 8. Cleaning

Disconnect from the power supply before starting cleaning. Clean with a slightly damp cloth. Do not use chemical, alcohol-based, abrasive or solvent-based cleaners.

## 9. Technical data

Variant	220	300
Front main light		
Illumination	ECO mode – approx. 50 lm Full power mode – approx. 100 lm	ECO mode – approx. 100 lm Full power mode – approx. 300 lm
Illumination duration	ECO mode – approx. 6 h Full power mode – approx. 3 h	ECO mode – approx. 6 h Full power mode – approx. 3 h
LED		COB LED
Colour temperature		6500 K
Rear main light		
Illumination	Approx. 100 lm	Approx. 200 lm
Illumination duration		Approx. 3 h
LED		COB LED
Colour temperature		6500 K
Spotlight		
Illumination	Approx. 50 lm	Approx. 80 lm
Illumination duration	Approx. 3 h	Approx. 5 h
LED		SMD LED
Colour temperature		6500 K
Indices of protection	IP 20, IK 07	IP 54, IK 07



Variant	220	300
Ambient temperature range	-10 °C to +40 °C	
Rechargeable battery	Li-ion 3.7 V, 350 mAh, 1.3 Wh	Li-ion 3.7 V, 1100 mAh, 4.07 Wh
Charging duration	Approx. 2.5 h	
Charging voltage DC/current	5 V, 1 A	

## 10. Recycling and disposal



Torch and rechargeable battery must not be disposed of in domestic waste. Comply with the national regulations for disposal. Torch and rechargeable battery must be taken to a suitable collection point.

de

en

bg

cs

da

es

fi

fr

hu

hr

lt

it

nl

no

pl

pt

ro

sk

sl

sv

## 1. Идентификационни данни

Продукт

081564 220 | Акумулаторно светодиодно фенерче

081564 300 | Акумулаторно светодиодно фенерче

Версия

02 Оригинално ръководство за потребителя

Дата на съставяне

10/2022

## 2. Общи указания



Прочетете и спазвайте ръководството за потребителя, запазете го за по-късна справка и го дръжте на разположение по всяко време.

### 2.1. СИМВОЛИ И СРЕДСТВА ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обозначава опасност, която може да доведе до смърт или тежко нараняване, ако не бъде избегната.



Обозначава полезни съвети и указания, както и информация за ефикасна и безаварийна експлоатация.

## 3. Безопасност

### 3.1. ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

#### 3.1.1. Акумулаторна батерия



#### ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

##### Изтичащ електролит

Дразнене на очите и кожата поради изтичащ отровен и изгарящ електролит.

► Избягвайте контакт с очите и тялото.

► При контакт незабавно измийте засегнатото място с обилно количество вода, потърсете лекар.

### 3.2. УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Акумулаторно светодиодно фенерче с въртяща се продълговата светлинна глава, два светлинни модула и насочена светлина.

■ За употреба в промишлени и домашни условия.

■ Съгласно IK07 със защита от удари.

Вариант 220:

■ Съгласно IP 20 със защита срещу чужди твърди тела.

Вариант 300:

■ Съгласно IP 54 със защита срещу прах и пръски вода.

### 3.3. УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

■ Неподходящо за употреба от деца.

■ Не използвайте в потенциално експлозивна атмосфера.

■ Не излагайте на силна топлина, пряка слънчева светлина или открит огън.

■ Не използвайте повече при повреди по корпуса.

■ Не отваряйте корпуса.

■ Не сменяйте лампата.

## 4. Общ преглед на уреда



① Магнит за задържане ② Бутон за Вкл./Изкл. ③ Магнит за задържане ④ Продълговата светлинна глава, която може да се завърта на 180° ⑤ Основна предна светлина ⑥ Насочена светлина ⑦ Основна задна светлина (задна страна) ⑧ Индикатор за нивото на заряда ⑨ Порт за зареждане USB-C ⑩ Магнитна опора

## 5. Пускане в експлоатация

### 5.1. ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ



Заредете напълно акумулаторната батерия преди първата употреба.

✓ Лампата е изключена.

- Свържете фенерчето чрез USB кабела с порта за зареждане USB-C и електрическата мрежа.
  - ▶ По време на зареждането индикаторът за нивото на заряда мига в зелено.
  - ▶ Процесът на зареждане е завършен, когато индикаторът за нивото на заряда свети постоянно зелено.
- Изключете лампата от електрическата мрежа.

## 6. Употреба

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Опасност от заслепяване и нараняване на ретината

- ▶ Никога не гледайте директно в светлинния лъч.
- ▶ Не насочвайте светлинния лъч към очите на хора и животни.
- ▶ При професионална употреба потребителят трябва да бъде инструктиран в съответствие с правилата по техника на безопасност.

### 6.1. ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ФЕНЕРЧЕТО

- Натиснете бутона за Вкл./Изкл., за да включите насочената светлина.
- Натиснете отново бутона за Вкл./Изкл., за да включите основната предна светлина в „ECO mode“.
- Натиснете отново бутона за Вкл./Изкл., за да включите основната предна светлина във „Full power mode“.
- Натиснете отново бутона за Вкл./Изкл., за да включите основната задна светлина.
- Натиснете отново бутона за Вкл./Изкл., за да изключите фенерчето.

### 6.2. ФУНКЦИЯ „ПАМЕТ“

- Включете фенерчето и задайте активната светлина и силата на светене.
- Задръжте настройката за повече от пет секунди.
  - ▶ Запаметяват се активният източник на светлина и силата на светене.
- Натиснете бутона за Вкл./Изкл., за да изключите фенерчето.
- Натиснете отново бутона за Вкл./Изкл., за да включите отново фенерчето със запаметените настройки.

### 6.3. ЗАКРЕПВАНЕ НА ЛАМПАТА

Всички магнити задържат за всички гладки, плоски, феромагнитни повърхности.

## 7. Съхранение

Преди прибиране за съхранение заредете напълно акумулаторната батерия. Съхранявайте при температура между -10°C и +40°C. Не съхранявайте в близост до изгарящи, агресивни, химически вещества, разтворители, влага и замърсяване.

## 8. Почистване

Преди започване на почистване изключете от електрическата мрежа. Почистете с леко навлажнена кърпа. Не използвайте почистващи средства, съдържащи химикали, алкохоли, абразиви или разтворители.

## 9. Технически данни

Варианти	220	300
Основна предна светлина		
Светлинен поток	ECO mode – около 50 lm Full power mode – около 100 lm	ECO mode – около 100 lm Full power mode – около 300 lm
Продължителност на светене	ECO mode – около 6 h Full power mode – около 3 h	ECO mode – около 6 h Full power mode – около 3 h
Светодиод	COB светодиоди	
Цветна температура	6500 K	
Основна задна светлина		
Светлинен поток	около 100 lm	около 200 lm
Продължителност на светене	около 3 h	
Светодиод	COB светодиоди	
Цветна температура	6500 K	
Насочена светлина		
Светлинен поток	около 50 lm	около 80 lm

Варианти	220	300
Продължителност на светене	около 3 h	около 5 h
Светодиод	SMD светодиод	
Цветна температура	6500 K	
Степени на защита	IP 20, IK 07	IP 54, IK 07
Температура на работната среда	-10°C до +40°C	
Акумулаторна батерия	литиевойонна 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh	литиевойонна 3,7 V, 1100 mAh, 4,07 Wh
Продължителност на зареждане	около 2,5 h	
Зарядно напрежение DC/ток	5 V, 1 A	

## 10. Рециклиране и предаване за отпадъци



Лампа и акумулаторна батерия Не изхвърляйте с битовите отпадъци. Прилагайте специфичните за страната разпоредби за предаване на отпадъци. Лампа и акумулаторна батерия предавайте в подходящ събирателен пункт.

## 1. Identifikační údaje

Produkt

081564 220 | LED akumulátorová tyčová svítilna

081564 300 | LED akumulátorová tyčová svítilna

Verze

02 Původní návod k použití

Datum vytvoření

10/2022

## 2. Obecné pokyny



Návod k použití si přečtěte, dodržujte jeho pokyny a uchovejte ho pro další použití a mějte ho kdykoliv k dispozici.

### 2.1. SYMBOLY A ZOBRAZENÍ



#### VÝSTRAHA

Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit usmrcení nebo závažná poranění.



Označuje užitečné rady a pokyny a také informace pro efektivní a bezporuchový provoz.

## 3. Bezpečnost

### 3.1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

#### 3.1.1. Akumulátor



#### UPOZORNĚNÍ

##### Unikající elektrolyt

Podráždění pokožky a očí následkem úniku toxického a leptavého elektrolytu.

- ▶ Zabraňte kontaktu s očima a částmi těla.
- ▶ V případě kontaktu potřísněné místo ihned omyjte velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.

### 3.2. STANOVENÉ POUŽITÍ

LED akumulátorová tyčová svítilna s naklápěcí tyčí svítily, dvěma osvětlovacími jednotkami a bodovým světlem.

- Pro průmyslový a soukromé použití.
- Stupeň ochrany VCH 07 – odolnost proti nárazům.

Varianta 220:

- Podle IP 20 chráněno proti pevným cizím tělesům.

Varianta 300:

- Podle IP 54 chráněno před prachem a proti stříkající vodě.

### 3.3. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Není vhodné pro použití dětmi.
- Nepoužívejte v oblastech s nebezpečím výbuchu.
- Nevystavujte působení silného tepla, přímému slunečního záření nebo otevřenému ohni.
- V případě poškození pouzdra již dále nepoužívejte.
- Pouzdro neotvírejte.
- Osvětlovací těleso neměňte.

## 4. Přehled přístroje



① přídržovací magnet ② tlačítko vypínače ③ přídržovací magnet ④ tyč svítily s naklápěním v rozsahu 180° ⑤ přední hlavní světlo ⑥ bodové světlo ⑦ zadní hlavní světlo (zadní strana) ⑧ ukazatel stavu nabití ⑨ nabíjecí přípojka USB-C ⑩ magnetická noha

## 5. Uvedení do provozu

### 5.1. NABÍJENÍ AKUMULÁTORU



Před prvním použitím akumulátor zcela nabijte.

- ✓ Svítilna vypnutá.

1. Pomocí USB kabelu spojte svítlnu s nabíjecí přípojkou USB-C a el. sítě.
  - ▶ Indikace stavu nabití bliká během nabíjení zeleně.
  - ▶ Nabíjení je ukončeno, pokud indikace stavu nabití svítí trvale zeleně.
2. Svítlnu odpojte od el. sítě.

## 6. Obsluha

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí oslnění a poškození sítnice

- ▶ Nikdy se nedívejte přímo do světelného paprsku.
- ▶ Nemířte světelným paprskem do očí lidí nebo zvířat.
- ▶ V případě komerčního použití musí být uživatel poučen v souladu s předpisy pro prevenci úrazů.

### 6.1. ROZSVÍCENÍ / ZHASNUTÍ SVĚTLA

1. Pro zapnutí bodového světla stiskněte tlačítko vypínače.
2. Znovu stiskněte tlačítko vypínače, abyste rozsvítili přední hlavní světlo v režimu „ECO mode“.
3. Dalším stisknutím tlačítka vypínače rozsvítíte přední hlavní světlo v režimu „Full power mode“.
4. Stiskněte znovu tlačítko vypínače, abyste rozsvítili zadní hlavní světlo.
5. Pro zhasnutí svítlny znovu stiskněte tlačítko vypínače.

### 6.2. FUNKCE MEMORY

1. Rozsvítíte svítlnu a nastavíte aktivní světlo a jeho intenzitu.
2. Nastavení ponechte déle než pět sekund.
  - ▶ Aktivní světlo a jeho intenzita budou uloženy.
3. Pro zhasnutí svítlny stiskněte tlačítko vypínače.
4. Znovu stiskněte tlačítko vypínače, abyste rozsvítili svítlnu v uloženém nastavení.

### 6.3. UPEVNĚNÍ SVÍTLNÝ

Magnety drží na všech hladkých, rovných a magnetických površích.

## 7. Skladování

Před uskladněním akumulátor zcela nabijte. Skladujte při teplotách v rozmezí -10°C až +40°C. Neskladujte v blízkosti žiravin, agresivních, chemických substancí, rozpouštědel, vlhkosti a nečistot.

## 8. Čištění

Před zahájením čištění odpojte od el. sítě. Čistěte mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chemické látky, alkohol, brusivo nebo rozpouštědla.

## 9. Technické údaje

Varianta	220	300
Přední hlavní světlo		
Světelný tok	režim ECO – cca 50 lm režim Full power mode – cca 100 lm	režim ECO – cca 100 lm režim Full power mode – cca 300 lm
Doba svícení	režim ECO – cca 6 h režim Full power – cca 3 h	režim ECO – cca 6 h režim Full power – cca 3 h
LED	COB LED	
Teplota barvy	6500 K	
Zadní hlavní světlo		
Světelný tok	cca 100 lm	cca 200 lm
Doba svícení	cca 3 h	
LED	COB LED	
Teplota barvy	6500 K	
Bodové světlo		
Světelný tok	cca 50 lm	cca 80 lm
Doba svícení	cca 3 h	cca 5 h

Varianta	220	300
LED	SMD LED	
Teplota barvy	6500 K	
Druhy krytí	IP 20, VCH 07	IP 54, VCH 07
Teplota pracovního prostředí	-10 °C až +40 °C	
Akumulátor	Li-Ion 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh	Li-Ion 3,7 V, 1100 mAh, 4,07 Wh
Doba nabíjení	cca 2,5 h	
Nabíjecí napětí DC / proud	5 V, 1 A	

## 10. Recyklace a likvidace



Svítilna a akumulátor nelikvidujte v komunálním odpadu. Při likvidaci dodržujte místně příslušné předpisy.  
Svítilna a akumulátor odevzdejte na vhodném sběrném místě.

## 1. Identifikationsdata

Produkt

081564 220 | LED-akku-stavlygte

Version

081564 300 | LED-akku-stavlygte

Udarbejdselsdato

02 Original betjeningsvejledning

10/2022

## 2. Generelle henvisninger



Læs og følg betjeningsvejledningen. Opbevar den, og hold den altid tilgængelig til senere brug.

### 2.1. SYMBOLER OG VISNINGER



#### ADVARSEL

Kendetegner en fare, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.



Kendetegner nyttige tips og henvisninger samt oplysninger vedrørende effektiv og problemfri drift.

## 3. Sikkerhed

### 3.1. GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

#### 3.1.1. Akku



#### FORSIGTIG

#### Udslip af elektrolyt

Øjen- og hudirritationer som følge af udslip af giftig og ætsende elektrolyt.

- ▶ Undgå øjen- og kropskontakt.
- ▶ I tilfælde af kontakt, skal det pågældende sted øjeblikkeligt skylles med masser af vand, og der skal opsøges en læge.

### 3.2. BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE

LED-akku-stavlygte med drejeligt stavlys, to lysenheder og spotlys.

- Til både industriel og privat brug.
- Stødsikker iht. IK 07.

Variant 220:

- Modstandsdygtig over for faste fremmedlegemer iht. IP 20.

Variant 300:

- Støv- og stænkvangsbeskyttet iht. IP 54.

### 3.3. UKORREKT ANVENDELSE

- Må ikke anvendes af børn.
- Må ikke anvendes i eksplosionsfarlige områder.
- Må ikke udsættes for kraftig varme, direkte solstråling eller åben ild.
- Må ikke længere benyttes, hvis kabinettet er beskadiget.
- Kabinettet må ikke åbnes.
- Lyskilden må ikke udskiftes.

## 4. Oversigt over enheden



A

- ① Holdemagnet ② Tænd/sluk-trykknop ③ Holdemagnet ④ Stavlys med 180° drejeområde ⑤ Hovedlys foran ⑥ Spotlys ⑦ Hovedlys bagpå (på bagsiden) ⑧ Ladetilstandsvisning ⑨ USB-C-ladetilslutning ⑩ Magnetfod

## 5. Idrifttagning

### 5.1. OPLADNING AF AKKUET



Akkuet skal oplades helt, før første ibrugtagning.

✓ Lampen er slukket.

- Lygten forbindes med USB-C-ladetilslutningen og strømnettet via USB-kablet.
  - ▶ Ladetilstandsvisningen blinker grønt under opladningen.
  - ▶ Opladningen er færdig, når ladetilstandsvisningen permanent lyser grønt.



2. Kobl lygten fra elnettet.

## 6. Betjening

### ADVARSEL

#### Fare for blænding og beskadigelse af nethinden

- ▶ Se ikke direkte ind i lysstrålen.
- ▶ Peg ikke lysstrålen mod øjnende af hverken mennesker eller dyr.
- ▶ Ved erhvervsmæssig anvendelse skal brugeren oplæres i henhold til bestemmelser om forebyggelse af ulykker.

#### 6.1. TÆNDING-/SLUKNING AF LYSET

1. Tryk på tænd/sluk-trykknappen for at tænde for spotlyset.
2. Tryk på tænd/sluk-trykknappen igen for at tænde for hovedlyset foran i „ECO-tilstand“.
3. Tryk på tænd/sluk-trykknappen igen for at tænde for hovedlyset foran i „Full power-tilstand“.
4. Tryk på tænd/sluk-trykknappen igen for at tænde for hovedlyset bagpå.
5. Tryk på tænd/sluk-trykknappen igen for at slukke for lygten.

#### 6.2. MEMORY-FUNKTION

1. Tænd for lygten, og aktivér den ønskede lystilstand og lysstyrke.
2. Lad indstillingen være aktiveret i længere end fem sekunder.
  - ▶ Den aktiverede lystilstand og lysstyrke gemmes.
3. Tryk på tænd/sluk-trykknappen for at slukke for lygten.
4. Tryk på tænd/sluk-trykknappen igen for at tænde for lygten igen med de gemte indstillinger.

#### 6.3. FASTGØRELSE AF LYGTEN

Alle magneterne kan fastgøres på alle glatte, plane og magnetiske overflader.

## 7. Opbevaring

Akkuet skal oplades helt, før opbevaring. Skal opbevares i temperaturer mellem -10°C og +40°C. Må ikke opbevares i nærheden af ætsende, aggressive og kemiske stoffer, opløsningsmidler, fugtighed og smuds.

## 8. Rengøring

Før påbegyndelse af rengøringen, skal elnettet frakobles. Rengør med en let fugtig klud. Der må ikke anvendes kemiske, alkoholholdige, slibemiddel- og opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler.

## 9. Tekniske data

Variant	220	300
Hovedlys foran		
Lysstrøm	ECO tilstand – ca. 50 lm Full power-tilstand – ca. 100 lm	ECO tilstand – ca. 100 lm Full power-tilstand – ca. 300 lm
Brændetid	ECO tilstand – ca. 6 timer Full power-tilstand – ca. 3 timer	ECO tilstand – ca. 6 timer Full power-tilstand – ca. 3 timer
LED		COB LED
Farvetemperatur		6500 K
Hovedlys bagpå		
Lysstrøm	ca. 100 lm	ca. 200 lm
Brændetid		ca. 3 timer
LED		COB LED
Farvetemperatur		6500 K
Spotlys		
Lysstrøm	ca. 50 lm	ca. 80 lm
Brændetid	ca. 3 timer	ca. 5 timer
LED		SMD LED
Farvetemperatur		6500 K
Beskyttelsesklasser	IP 20, IK 07	IP 54, IK 07

Variant	220	300
Temperatur i arbejdsomgivelserne	-10 °C til +40 °C	
Akku	Li-ion 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh	Li-ion 3,7 V, 1100 mAh, 4,07 Wh
Opladningstid	Ca. 2,5 timer	
Ladespænding/-strøm DC	5 V, 1 A	

## 10. Genbrug og bortskaffelse



Lygte og akku Må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. Følg de nationale forskrifter for bortskaffelse. Lygte og akku afleveres hos et egnet indsamlingssted.

## 1. Datos de identificación

Producto

081564 220 | Lámpara LED con batería

081564 300 | Lámpara LED con batería

Versión

02 Traducción del manual de instrucciones original

Fecha de creación

10/2022

## 2. Avisos generales



Lea el manual de instrucciones, téngalo en cuenta y consérvelo para futuras consultas en cualquier momento.

### 2.1. SÍMBOLOS Y MEDIOS DE REPRESENTACIÓN



#### ADVERTENCIA

Identifica un peligro que puede ocasionar la muerte o lesiones graves si no se evita.



Identifica consejos e indicaciones útiles, así como informaciones, para un funcionamiento eficaz y sin anomalías.

## 3. Seguridad

### 3.1. INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

#### 3.1.1. Batería



#### ATENCIÓN

##### Fugas de electrolito

Irritación de ojos y piel debido a fugas de electrolito tóxico y corrosivo.

- ▶ Evitar el contacto con los ojos y el cuerpo.
- ▶ En caso de contacto, limpiar inmediatamente la zona afectada con abundante agua, consultar con un médico.

### 3.2. USO CONFORME A LO PREVISTO

Lámpara LED con batería con barra de luz orientable, dos módulos de iluminación y luz de foco.

- Para el uso industrial y particular.
- Protegida contra golpes según IK 07.

Variante 220:

- Protección IP 20 contra objetos sólidos.

Variante 300:

- Protección contra el polvo y las salpicaduras de agua según IP 54.

### 3.3. UTILIZACIÓN INDEBIDA

- No es apta para su uso por parte de niños.
- No utilizar en entornos con riesgo de explosión.
- No exponer al calor intenso, a la luz solar directa ni al fuego.
- No utilizar más en caso de daños en la carcasa.
- No abrir la carcasa.
- No sustituir la bombilla.

## 4. Vista general del equipo



① Imán de sujeción ② Botón de encendido y apagado ③ Imán de sujeción ④ Barra de luz con intervalo de giro de 180° ⑤ Luz delantera ⑥ Luz de foco ⑦ Luz trasera (parte de atrás) ⑧ Indicador del nivel de carga ⑨ Puerto de carga USB-C ⑩ Pie magnético

## 5. Puesta en marcha

### 5.1. CARGAR LA BATERÍA



Cargar totalmente la batería antes del primer uso.

- ✓ Linterna apagada.

# HOLEX Lámpara LED con batería

1. Conectar la lámpara mediante el cable USB con la conexión de carga USB-C y la red de corriente.
  - ▶ La indicación del estado de carga parpadea en verde durante el proceso de carga.
  - ▶ El proceso de carga habrá concluido cuando la indicación del estado de carga permanezca iluminada en verde.
2. Desconecte la lámpara de la red.

## 6. Manejo

### ADVERTENCIA

#### Peligro de deslumbramiento y de lesión en la retina

- ▶ No mire jamás directamente al rayo de luz.
- ▶ No dirija el rayo de luz hacia los ojos de personas o animales.
- ▶ En caso de uso comercial, se deberá instruir al usuario en la normativa de prevención de accidentes.

### 6.1. CONEXIÓN/DESCONEXIÓN DE LA LÁMPARA

1. Accionar el botón de encendido y apagado para encender la luz de foco.
2. Volver a accionar el botón de encendido y apagado para encender la luz delantera en "modo ECO".
3. Volver a accionar el botón de encendido y apagado para encender la luz delantera en "modo de máxima potencia".
4. Volver a accionar el botón de encendido y apagado para encender la luz trasera.
5. Volver a accionar el botón de encendido y apagado para apagar la lámpara.

### 6.2. FUNCIÓN MEMORY

1. Encender la lámpara y ajustar la luz y la intensidad luminosa.
2. Dejar el ajuste durante más cinco segundos.
  - ▶ La luz y la intensidad luminosa se memorizan.
3. Accionar el botón de encendido y apagado para apagar la lámpara.
4. Volver a accionar el botón de encendido y apagado para encender la lámpara con los ajustes memorizados.

### 6.3. FIJAR LA LÁMPARA

Todos los imanes se adhieren a cualquier superficie plana, lisa y magnética.

## 7. Almacenamiento

Cargar por completo la batería antes del almacenamiento. Almacenar a temperaturas de entre -10°C y +40 °C. No almacenar cerca de sustancias químicas corrosivas, agresivas, disolventes, humedad o suciedad.

## 8. Limpieza

Desconectar de la red de trabajo antes de iniciar la limpieza. Limpiar con un paño ligeramente húmedo. No utilizar productos de limpieza químicos, con alcohol, abrasivos o con base de disolvente.

## 9. Especificaciones técnicas

Variante	220	300
Luz delantera		
Corriente de alumbrado	Modo ECO: aprox. 50 lm Modo de máxima potencia: aprox. 100 lm	Modo ECO: aprox. 100 lm Modo de máxima potencia: aprox. 300 lm
Duración de la iluminación	Modo ECO: aprox. 6 h Modo de máxima potencia: aprox. 3 h	Modo ECO: aprox. 6 h Modo de máxima potencia: aprox. 3 h
LED		LED COB
Temperatura de color		6500 K
Luz trasera		
Corriente de alumbrado	aprox. 100 lm	aprox. 200 lm
Duración de la iluminación		aprox. 3 h
LED		LED COB
Temperatura de color		6500 K
Luz de foco		
Corriente de alumbrado	aprox. 50 lm	aprox. 80 lm
Duración de la iluminación	aprox. 3 h	aprox. 5 h

Variante	220	300
LED	LED SMD	
Temperatura de color	6500 K	
Clases de protección	IP 20, IK 07	IP 54, IK 07
Temperatura del entorno de uso	-10 °C hasta +40 °C	
Batería	Iones de litio 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh	Iones de litio 3,7 V, 1100 mAh, 4,07 Wh
Duración de la carga	Aprox. 2,5 h	
Tensión de carga CC / corriente de carga	5 V, 1 A	

## 10. Reciclaje y eliminación



Linterna y batería No desechar en la basura doméstica. Para el desecho, aplicar las regulaciones específicas de cada país. Linterna y batería, llevar a un punto de recogida adecuado.

## 1. Tunnistetiedot

Tuote

081564 220 | Akkukäyttöinen LED-sauvalaisin

Versio

081564 300 | Akkukäyttöinen LED-sauvalaisin

Laatimispäivämäärä

02 Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta

10/2022

## 2. Yleisiä ohjeita



Lue käyttöohjeet, noudata siinä mainittuja ohjeita, säilytä myöhempiä tarvetta varten ja aina helposti saatavilla.

### 2.1. SYMBOLIT JA VAROITUKSET



#### VAROITUS

Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.



Ilmoittaa hyödyllisistä vinkeistä ja ohjeista sekä tehokkaaseen ja häiriöttömään käyttöön liittyvistä tiedoista.

## 3. Turvallisuus

### 3.1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

#### 3.1.1. Akku



#### VARO

#### Elektrolyyttivuoto

Vuotava myrkyllinen ja syövyttävä elektrolyytti ärsyttää silmiä ja ihoa.

► Vältä kosketusta silmiin ja kehoon.

► Pese kosketuksiin joutunut kohta välittömästi runsaalla määrällä vettä ja hakeudu lääkäriin.

### 3.2. KÄYTTÖTARKOITUS

Akkukäyttöinen LED-sauvalaisin, jossa on käännettävä valaisinsauva, kaksi valoyksikköä ja kohdevalo.

■ Teollisuus- ja yksityiskäyttöön.

■ IK 07 -luokan mukaisesti suojattu iskuiltä.

Malli 220:

■ Suojattu IP 20 -luokan mukaisesti kiinteiltä kappaleilta.

Malli 300:

■ Suojattu IP 54 -luokan mukaisesti pölyltä ja roiskevedeltä.

### 3.3. VÄÄRINKÄYTTÖ

■ Ei sovellu lasten käyttöön.

■ Älä käytä räjähdysvaarallisissa tiloissa.

■ Älä altista voimakkaalle kuumuudelle, auringonpaisteelle tai avotulelle.

■ Käyttöä ei saa jatkaa, jos runko vioittuu.

■ Älä avaa runkoa.

■ Älä vaihda lamppua.

## 4. Laitteen yleiskuva



① Pitomagneetti ② Virtapainike ③ Pitomagneetti ④ Valaisinsauva, 180° käännettävä ⑤ Päävalo edessä ⑥ Kohdevalo ⑦ Päävalo takana (taustapuolella) ⑧ Lataustilan näyttö ⑨ USB-C-latausliitäntä ⑩ Magneettijalka

## 5. Käyttöönotto

### 5.1. AKUN LATAAMINEN



Lataa akku ennen ensimmäistä käyttöä täyteen.

✓ Valaisin on sammutettu.

1. Yhdistä valaisin USB-kaapelilla USB-C-latausliitäntään ja sähköverkkoon.

► Lataustilan näyttö vilkkuu vihreänä lataamisen aikana.

► Lataus on päättynyt, kun lataustilan näytön väri on jatkuvasti vihreä.

2. Erotta valaisin sähköverkosta.

## 6. Käyttö



### Häikäisyvaara ja verkkokalvon vaurioitumisen vaara

- ▶ Älä koskaan katso suoraan valonsäteeseen.
- ▶ Älä suuntaa valonsädettä ihmisten ja eläinten silmiin.
- ▶ Ammattikäytössä käyttäjää on opastettava tapaturmantorjuntamääräysten mukaisesti.

### 6.1. VALOJEN SYTYTTÄMINEN/SAMMUTTAMINEN

1. Paina virtapainiketta, kun haluat sytyttää kohdevalon.
2. Paina virtapainiketta uudelleen, kun haluat sytyttää päävalon edessä ECO-tilassa.
3. Paina virtapainiketta uudelleen, kun haluat sytyttää päävalon edessä Full power -tilassa.
4. Paina virtapainiketta uudelleen, kun haluat sytyttää päävalon takana.
5. Paina virtapainiketta uudelleen, kun haluat sammuttaa valaisimen.

### 6.2. MUISTITOIMINTO

1. Valaisimen sytyttäminen sekä aktiivisen valon ja valon voimakkuuden asettaminen.
2. Pidä asetusta pidempään kuin viisi sekuntia.
  - ▶ Aktiivinen valaisin ja sen voimakkuus tallennetaan.
3. Paina virtapainiketta, kun haluat sammuttaa valaisimen.
4. Paina virtapainiketta uudelleen, kun haluat sytyttää valaisimen käyttäen tallennettuja asetuksia.

### 6.3. VALAISIMEN KIINNITTÄMINEN

Kaikki magneetit tarttuvat kaikkiin sileisiin, tasaisiin magneettipintoihin.

## 7. Säilytys

Lataa akku täyteen ennen säilytystä. Säilytyslämpötila on -10°C - +40°C. Ei saa varastoida syövyttävien, aggressiivisten, kemiallisten aineiden, liuottimien, kosteuden ja lian lähellä.

## 8. Puhdistus

Irrota sähköverkosta ennen puhdistuksen aloittamista. Puhdista nihkeällä liinalla. Älä käytä kemikaaleja, alkoholia sekä hioma-aineita tai liuottimia sisältäviä puhdistusaineita.

## 9. Tekniset tiedot

Muunnelmät	220	300
Päävalo edessä		
Valovirta	ECO mode – n. 50 lm Full power mode – n. 100 lm	ECO mode – n. 100 lm Full power mode – n. 300 lm
Toiminta-aika	ECO mode – n. 6 h Full power mode – n. 3 h	ECO mode – n. 6 h Full power mode – n. 3 h
LED		COB LED
Väriämpötila		6500 K
Päävalo takana		
Valovirta	noin 100 lm	noin 200 lm
Toiminta-aika		noin 3 h
LED		COB LED
Väriämpötila		6500 K
Kohdevalo		
Valovirta	noin 50 lm	noin 80 lm
Toiminta-aika	noin 3 h	noin 5 h
LED		SMD LED
Väriämpötila		6500 K
Kotelointiluokat	IP 20, IK 07	IP 54, IK 07

Muunnelmat	220	300
Työympäristön lämpötila	-10°C - +40°C	
Akku	Li-ion 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh	Li-ion 3,7 V, 1100 mAh, 4,07 Wh
Latauksen kesto	Noiin 2,5 h	
Latausjännite DC / -virta	5 V, 1 A	

## 10. Kierrätys ja hävittäminen



Valaisin ja akku älä hävitä kotitalousjätteen mukana. Noudata hävittämisessä maakohtaisia määräyksiä. Valaisin ja akku on vietävä soveltuvaan keräyspisteeseen.

de

en

bg

cs

da

es

fi

fr

hu

hr

lt

it

nl

no

pl

pt

ro

sk

sl

sv

24



# 1. Données d'identification

Produit

081564 220 | Baladeuse sans fil à LED

081564 300 | Baladeuse sans fil à LED

Version

02 Instructions d'utilisation originales

Date de création



10/2022

## 2. Remarques générales



Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

### 2.1. SYMBOLES ET REPRÉSENTATIONS

 <b>AVERTISSEMENT</b>	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	Indique des astuces et des conseils utiles, ainsi que des informations pour un fonctionnement efficace et fiable.

## 3. Sécurité

### 3.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

#### 3.1.1. Batterie



#### Fuite d'électrolyte

Irritation des yeux et de la peau en raison de la fuite d'électrolyte toxique et corrosif.

- ▶ Éviter tout contact avec les yeux et le corps.
- ▶ En cas de contact, laver immédiatement et abondamment la zone affectée à l'eau, consulter un médecin.

### 3.2. UTILISATION NORMALE

Baladeuse sans fil à LED avec barre lumineuse orientable, deux unités d'éclairage et éclairage ponctuel.

- Pour un usage industriel et privé.
- Protection contre les chocs suivant IK 07.

Variante 220 :

- Protection contre les corps étrangers solides suivant IP 20.

Variante 300 :

- Protection contre la poussière et les projections d'eau suivant IP 54.

### 3.3. MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

- Ne convient pas à une utilisation par des enfants.
- Ne pas utiliser dans des zones explosibles.
- Ne pas exposer à une chaleur excessive, aux rayons directs du soleil ou à une flamme nue.
- Ne plus utiliser si le boîtier est endommagé.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne pas remplacer l'ampoule.

## 4. Aperçu de l'appareil



① Aimant de retenue ② Bouton-poussoir Marche/Arrêt ③ Aimant de retenue ④ Barre lumineuse orientable à 180° ⑤ Eclairage principal avant ⑥ Eclairage ponctuel ⑦ Eclairage principal arrière (au dos) ⑧ Indicateur de niveau de charge ⑨ Port de charge USB-C ⑩ Base magnétique

## 5. Mise en service

### 5.1. CHARGE DE LA BATTERIE



Charger complètement la batterie avant la première utilisation.

- ✓ Lampe éteinte.

1. Brancher la lampe sur le port de charge USB-C à l'aide du câble USB et la raccorder au secteur.
  - ▶ L'indicateur de niveau de charge clignote en vert pendant la charge.
  - ▶ La charge est terminée lorsque l'indicateur de niveau de charge reste allumé en vert.
2. Débrancher la lampe du secteur.

## 6. Utilisation

### AVERTISSEMENT

#### Risque d'éblouissement et risque de lésion de la rétine

- ▶ Ne pas regarder directement le faisceau lumineux.
- ▶ Ne pas diriger le faisceau lumineux vers les yeux de personnes ou d'animaux.
- ▶ En cas d'utilisation professionnelle, l'utilisateur doit être informé conformément au règlement relatif à la prévention des accidents.

### 6.1. ALLUMAGE/EXTINCTION DES ÉCLAIRAGES

1. Appuyer sur le bouton-poussoir Marche/Arrêt pour allumer l'éclairage ponctuel.
2. Appuyer de nouveau sur le bouton-poussoir Marche/Arrêt pour allumer l'éclairage principal avant en "mode ECO".
3. Appuyer de nouveau sur le bouton-poussoir Marche/Arrêt pour allumer l'éclairage principal avant en "mode Full power".
4. Appuyer de nouveau sur le bouton-poussoir Marche/Arrêt pour allumer l'éclairage principal arrière.
5. Appuyer de nouveau sur le bouton-poussoir Marche/Arrêt pour éteindre la lampe.

### 6.2. FONCTION MÉMOIRE

1. Allumer la lampe et régler l'éclairage actif et l'intensité lumineuse.
2. Maintenir le réglage pendant plus de cinq secondes.
  - ▶ L'éclairage actif et l'intensité lumineuse sont mémorisés.
3. Appuyer sur le bouton-poussoir Marche/Arrêt pour éteindre la lampe.
4. Appuyer de nouveau sur le bouton-poussoir Marche/Arrêt pour rallumer la lampe avec les réglages mémorisés.

### 6.3. FIXATION DE LA LAMPE

Tous les aimants adhèrent sur toutes les surfaces magnétiques lisses et planes.

## 7. Stockage

Charger complètement la batterie avant le stockage. Stocker à des températures comprises entre -10 et +40 °C. Ne pas stocker à proximité de produits corrosifs, agressifs, chimiques ou de solvants ; stocker à l'abri de l'humidité et de la saleté.

## 8. Nettoyage

Débrancher du secteur avant le nettoyage. Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques, à base d'alcool, abrasifs ou contenant des solvants.

## 9. Caractéristiques techniques

Variante	220	300
Eclairage principal avant		
Flux lumineux	Mode ECO – env. 50 lm Mode Full power – env. 100 lm	Mode ECO – env. 100 lm Mode Full power – env. 300 lm
Durée d'éclairage	Mode ECO – env. 6 h Mode Full power – env. 3 h	Mode ECO – env. 6 h Mode Full power – env. 3 h
LED		LED COB
Température de couleur		6 500 K
Eclairage principal arrière		
Flux lumineux	env. 100 lm	env. 200 lm
Durée d'éclairage		env. 3 h
LED		LED COB
Température de couleur		6 500 K
Eclairage ponctuel		
Flux lumineux	env. 50 lm	env. 80 lm

Variante	220	300
Durée d'éclairage	env. 3 h	env. 5 h
LED		LED CMS
Température de couleur		6 500 K
Indices de protection	IP 20, IK 07	IP 54, IK 07
Température de l'environnement de travail		-10°C à +40°C
Batterie	Li-Ion 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh	Li-Ion 3,7 V, 1100 mAh, 4,07 Wh
Durée de charge		Env. 2,5 h
Tension/courant de charge c.c.		5 V, 1 A

## 10. Recyclage et mise au rebut



Ne pas jeter Lampe et batterie dans les ordures ménagères. Respecter les réglementations nationales en matière de mise au rebut. Déposer Lampe et batterie dans un centre de collecte approprié.

## 1. Azonosító adatok

Termék

081564 220 | LED-es akkus rúdlámpa

081564 300 | LED-es akkus rúdlámpa

Verzió

02 Az eredeti kezelési útmutató fordítása

Készítés dátuma

2022/10

## 2. Általános tudnivalók



Olvasa el a használati útmutatót, tartsa be és későbbi tájékozódás céljából őrizze meg és tartsa mindig kéznél.

### 2.1. SZIMBÓLUMOK ÉS JELÖLÉSEK



#### FIGYELMEZTETÉS

Olyan veszélyt jelöl, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem előzik meg.



A hatékony és zavartalan működésre vonatkozó hasznos tippeket és tudnivalókat és információkat jelöli.

## 3. Biztonság

### 3.1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

#### 3.1.1. Akkumulátor



#### VIGYÁZAT

#### Kilépő elektrolit

Szem-, és bőrirritációk a kilépő mérgező és maró elektrolit miatt.

► Kerülje a szemmel és testtel való érintkezést.

► Érintkezés esetén az érintett helyet azonnal mossa le bő vízzel és forduljon orvoshoz.

### 3.2. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

LED-es akkus rúdlámpa billenthető világító szárral, két világító egységgel és spotlámpával.

■ Ipari és magáncélú használatra.

■ IK 07 szerint ütésvédett.

220-as változat:

■ IP 20 szerint szilárd idegen testek ellen védett.

300-as változat:

■ IP 54 szerint por és fröccsenő víz ellen védett.

### 3.3. RENDELTETÉSELLENES HASZNÁLAT

■ Gyermekek általi használatra nem alkalmas.

■ Ne használja robbanásveszélyes területeken.

■ Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak vagy nyílt lángnak.

■ A ház sérülése esetén ne használja többet.

■ Ne nyissa fel a házat.

■ Az égőt ne cserélje ki.

## 4. Az eszköz áttekintése



① Tartómagnes ② Be/ki nyomógomb ③ Tartómagnes ④ Világító szár 180°-os billentési tartománnyal ⑤ Első fő fény ⑥ Spotlámpa ⑦ Hátsó fő fény (hátdoldal) ⑧ Töltöttségi szint kijelző ⑨ USB-C töltőcsatlakozó ⑩ Mágnesaltp

## 5. Üzembe helyezés

### 5.1. AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE



Az akkumulátort az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.

✓ Lámpa kikapcsolva.

1. Kösse össze a lámpát az USB-C töltőcsatlakozós kábel segítségével az áramhálózattal.

► A töltöttségi szint jelző a töltési folyamat alatt zölden villog.

► A töltési folyamat lezárult, ha a töltöttségi szint visszajelző tartósan zölden világít.

2. Válassza le a lámpát az áramhálózatról.

## 6. Kezelés

### FIGYELMEZTETÉS

#### Vakításveszély és a reccsártya sérülésveszélye

- ▶ Soha ne nézzen közvetlenül a fénycsóvába.
- ▶ Ne irányítsa a fénycsóvát közvetlenül emberek, vagy állatok szemébe.
- ▶ Ipari felhasználás esetén az üzemeltető felel a balesetmegelőzési előírások ismertetéséért.

### 6.1. LÁMPA BE-/KIKAPCSOLÁSA

1. A spotlámpa bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
2. Nyomja meg ismét a be/ki gombot az első fő lámpa „ECO mode”-jának bekapcsolásához.
3. Nyomja meg ismét a be/ki gombot az első fő lámpa „Full power mode”-jának bekapcsolásához.
4. Nyomja meg ismét a be/ki gombot a hátsó fő lámpa bekapcsolásához.
5. Nyomja meg ismét a be/ki gombot a lámpa kikapcsolásához.

### 6.2. MEMÓRIA FUNKCIÓ

1. Kapcsolja be a lámpát és állítsa be az aktív fényt és a fényintenzitást.
2. A beállítást tartsa fent öt másodpercnél hosszabban.
  - ▶ Az aktív lámpa és a fényintenzitás tárolódik.
3. A lámpa kikapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
4. Nyomja meg ismét a be/ki gombot a lámpa ismételt bekapcsolásához a tárolt beállításokkal.

### 6.3. LÁMPA RÖGZÍTÉSE

Minden mágnes tapad az összes sima, sík, mágneses felületre.

## 7. Tárolás

Tárolás előtt az akkumulátort teljesen töltsze fel. -10°C és +40°C közötti hőmérsékleten tárolja. Ne tárolja maró, agresszív, kémiai anyagok, oldószerek, nedvesség és szennyeződés közelében.

## 8. Tisztítás

A tisztítás megkezdése előtt válassza le az áramhálózatról. Enyhén nedves kendővel tisztítsa meg. Ne használjon vegyi, alkoholos, súrolószer- vagy oldószert tartalmazó tisztítószereket.

## 9. Műszaki adatok

Változat	220	300
Első fő lámpa		
Fényáram	ECO mode – kb. 50 lm Full power mode – kb. 100 lm	ECO mode – kb. 100 lm Full power mode – kb. 300 lm
Világítási idő	ECO mode – kb. 6 óra Full power mode – kb. 3 óra	ECO mode – kb. 6 óra Full power mode – kb. 3 óra
LED		COB LED
Színhőmérséklet		6500 K
Hátsó fő lámpa		
Fényáram	kb. 100 lm	kb. 200 lm
Világítási idő		kb. 3 h
LED		COB LED
Színhőmérséklet		6500 K
Spot lámpa		
Fényáram	kb. 50 lm	kb. 80 lm
Világítási idő	kb. 3 h	kb. 5 h
LED		SMD LED
Színhőmérséklet		6500 K
Védettség osztályok	IP 20, IK 07	IP 54, IK 07

Változat	220	300
Munkakörnyezet hőmérséklete	-10°C – +40°C	
Akkumulátor	Li-Ion 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh	Li-Ion 3,7 V, 1100 mAh, 4,07 Wh
Töltési idő	Kb. 2,5 óra	
Töltőfeszültség DC /-áram	5 V, 1 A	

## 10. Újrahasznosítás és ártalmatlanítás



Lámpa és akkumulátor ne dobja a háztartási hulladékok közé. Az ártalmatlanításhoz alkalmazza az ország szerinti előírásokat. Lámpa és akkumulátor vigye egy arra alkalmas gyűjtőhelyre.

## 1. Identifikacijski podaci

Proizvod

081564 220 | LED štapna svjetiljka s akumulatorom

081564 300 | LED štapna svjetiljka s akumulatorom

Verzija

02 Originalne upute za rukovanje

Datum sastavljanja



10/2022

## 2. Opće upute



Pročitajte upute za rukovanje i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

### 2.1. SIMBOLI I ZNAKOVLJE

 <b>UPOZORENJE</b>	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili teških ozljeda.
	Označava korisne savjete i napomene te informacije za učinkovit i besprijekoran rad.

## 3. Sigurnost

### 3.1. OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE

#### 3.1.1. Baterija



#### Istjecanje elektrolita

Nadraženost očiju i kože zbog istjecanja otrovnog i nagrizajućeg elektrolita.

- ▶ Izbjegavajte kontakt s očima i tijelom.
- ▶ U slučaju kontakta, odmah isperite pogođeno mjesto s puno vode, potražite liječničku pomoć.

### 3.2. NAMJENSKA UPOTREBA

LED štapna svjetiljka s akumulatorom sa zakretnom tijelom, dvije rasvjetne jedinice i usmjeravajućim svjetlom.

- Za industrijsku i privatnu uporabu.
- U skladu sa standardom IK 07 zaštićena je od udaraca.

Izvedba 220:

- U skladu sa standardom IP 20 zaštićeno od čvrstih stranih tijela.

Izvedba 300:

- U skladu sa standardom IP 54 zaštićeno od prskanja vode i prašine.

### 3.3. NEPROPISNA UPOTREBA

- Djeci nije dopuštena uporaba.
- Uporaba u potencijalno eksplozivnim područjima nije dopuštena.
- Nemojte izlagati velikoj vrućini, izravnoj sunčevoj svjetlosti ili otvorenom plamenu.
- U slučaju oštećenja kućišta prekinite upotrebu.
- Ne otvarajte kućište.
- Ne mijenjajte rasvjetno tijelo.

## 4. Pregled uređaja



- ① Magnet za držanje ② Tipka za uključivanje/isključivanje ③ Magnet za držanje ④ Tijelo koje se može zakretati za 180° ⑤ Prednje glavno svjetlo ⑥ Usmjeravajuće svjetlo ⑦ Stražnje glavno svjetlo (stražnja strana) ⑧ Prikaz stanja napunjenosti ⑨ USB-C priključak za punjenje ⑩ Magnetno postolje

## 5. Puštanje u rad

### 5.1. PUNJENJE BATERIJE

- ① Akumulator u potpunosti napuniti prije prve upotrebe.

✓ Svjetiljka isključena.

# HOLEX LED štapna svjetiljka s akumulatorom

1. Preko USB kabela spojiti svjetiljku na USB-C priključak za punjenje i struju.
  - ▶ Indikator stanja napunjenosti treperi zeleno tijekom punjenja.
  - ▶ Postupak punjenja dovršen je kad indikator stanja napunjenosti neprekidno svijetli zeleno.
2. Svjetiljku odvojite od sustava napajanja.

## 6. Rukovanje

### UPOZORENJE

#### Opasnost od zaslepljivanja i ozljeda mrežnice

- ▶ Nikad nemojte gledati izravno u svjetlosni snop.
- ▶ Svjetlosni snop nemojte usmjeravati u oči ljudi ili životinja.
- ▶ U slučaju poslovne upotrebe korisnika treba uputiti u skladu s propisom o sprječavanju nesreća.

### 6.1. UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE SVJETALA

1. Pritisnuti tipku za uključivanje/isključivanje za uključivanje usmjeravajućeg svjetla.
2. Ponovno pritisnuti tipku za uključivanje/isključivanje za uključivanje prednjeg svjetla u „ECO način rada“.
3. Ponovno pritisnuti tipku za uključivanje/isključivanje za uključivanje prednjeg svjetla u „Full power način rada“.
4. Ponovno pritisnuti tipku za uključivanje/isključivanje za uključivanje stražnjeg glavnog svjetla.
5. Ponovno pritisnuti tipku za uključivanje/isključivanje za isključivanje svjetiljke.

### 6.2. FUNKCIJA MEMORIRANJA

1. Uključiti svjetiljku i postaviti aktivno svjetlo i intenzitet svjetla.
2. Zadržati postavku duže od pet sekundi.
  - ▶ Aktivno svjetlo i intenzitet svjetla se spremaju.
3. Pritisnuti tipku za uključivanje/isključivanje za isključivanje svjetiljke.
4. Ponovno pritisnuti tipku za uključivanje/isključivanje za ponovno uključivanje svjetiljke sa spremjenim postavkama.

### 6.3. PRIKLJUČIVANJE SVJETILJKE

Svi magneti hvataju se za sve glatke, ravne, magnetske površine.

## 7. Skladištenje

Prije skladištenja u potpunosti napunite bateriju. Čuvajte na temperaturama od -10°C do +40°C. Nemojte čuvati u blizini nagrizajućih, agresivnih tvari, otapala, vlage i prljavštine.

## 8. Čišćenje

Prije čišćenja prekinuti vezu s električnom mrežom. Čistiti lagano namočenom krpom. Nemojte primjenjivati sredstva za čišćenje koja sadržavaju kemikalije, alkohol, abrazivna sredstva ili otapala.

## 9. Tehnički podaci

Varijanta	220	300
Prednje glavno svjetlo		
Svjetlosni tok	ECO način rada – približno 50 lm Full power način rada – približno 100 lm	ECO način rada – približno 100 lm Full power način rada – približno 300 lm
Trajanje osvjetljenja	ECO način rada – približno 6 h Full power način rada – približno 3 h	ECO način rada – približno 6 h Full power način rada – približno 3 h
LED	COB LED	
Temperatura boje	6500 K	
Stražnje glavno svjetlo		
Svjetlosni tok	približno 100 lm	približno 200 lm
Trajanje osvjetljenja	približno 3 h	
LED	COB LED	
Temperatura boje	6500 K	
Reflektor		
Svjetlosni tok	približno 50 lm	približno 80 lm
Trajanje osvjetljenja	približno 3 h	približno 5 h



Varijanta	220	300
LED	SMD LED	
Temperatura boje	6500 K	
Vrste zaštite	IP 20, IK 07	IP 54, IK 07
Temperatura radnog okruženja	-10 °C do +40 °C	
Akumulator	Litij-ionski 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh	Litij-ionski 3,7 V, 1100 mAh, 4,07 Wh
Trajanje punjenja	Približno 2,5 h	
Napon punjenja istosmjerni / strujni	5 V, 1 A	

## 10. Recikliranje i zbrinjavanje



Svjetiljka i baterija Ne odlažite u kućanski otpad. Kod zbrinjavanja se pridržavajte važećih propisa. Svjetiljka i baterija odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.

## 1. Identifikavimo duomenys

Gaminytis

081564 220 | LED akumuliatorinis prožektorius

081564 300 | LED akumuliatorinis prožektorius

Versija

02 Originali naudojimo instrukcija

Pagal sukūrimo datą

2022/10

## 2. Bendrieji nurodymai



Perskaitykite naudojimo instrukciją, atkreipkite dėmesį į pastabas, laikykitės tolesnių nurodymų ir visada ją laikykite pasiekiamoje vietoje.

### 2.1. SIMBOLIAI IR VAIZDAVIMO PRIEMONĖS



#### ĮSPĖJIMAS

Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti mirtį ar rimtų sužalojimų.



Nurodo naudingus patarimus ir rekomendacijas, taip pat informaciją, reikalingą efektyviai eksploatacijai be triukščių.

## 3. Sauga

### 3.1. ESMINĖS SAUGOS NUORODOS

#### 3.1.1. Akumuliatorinis



#### PERSPĖJIMAS

##### Išsiliejęs elektrolitas

Akių ir odos sudirginimas dėl išsiliejusio nuodingo ir dirginančio elektrolito.

- ▶ Venkite sąlyčio su akimis ir kūnu.
- ▶ Sąlyčio paveiktą vietą iškart nuplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.

### 3.2. NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

LED įkraunamas akumuliatorinis prožektorius su pasukama apšvietimo lazdele, dviem apšvietimo blokais ir taškiniu apšvietimu.

- Skirtas naudoti pramonėje ir privačiame sektoriuje.
- Atsparus smūgiams pagal IK 07.

Variantas 220:

- Apsauga pagal IP 20 nuo tvirtų svetimkūnių.

Variantas 300:

- Apsauga pagal IP 54 nuo dulkių ir vandens pusrūšių.

### 3.3. NETINKAMAS NAUDOJIMAS

- Žibintuvėlis netinkamas naudoti vaikams.
- Nenaudokite potencialiai sprogiose atmosferose.
- Saugokite nuo stipraus karščio, tiesioginių saulės spindulių ar atviros liepsnos.
- Nenaudokite korpuso, jei jis pažeistas.
- Korpuso neatidarykite.
- Nekeiskite apšvietimo priemonių.

## 4. Įrenginio apžvalga



① Laikymo magnetas ② Įjungimo/išjungimo mygtukas ③ Laikymo magnetas ④ Apšvietimo lazdelė su 180° posvyrio kampu ⑤ Vorderes Hauptlicht ⑥ Spotlicht ⑦ Hinteres Hauptlicht (Rückseite) ⑧ Ladestandsanzeige ⑨ USB-C Ladeanschluss ⑩ Magnetfuß

## 5. Paleidimas eksploatuoti

### 5.1. AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS



Prieš pirmą naudojimą pilnai įkraukite akumuliatorių.

- ✓ Šviestuvus išjungtas.

- Prijunkite šviestuvą prie mikro USB C įkrovimo prievado ir maitinimo tinklo naudodami USB kabelį.
  - ▶ Kol akumuliatorius įkraunamas, tol įkrovimo būsenos indikatorius mirksi žaliai.
  - ▶ Įkrovimo procesas baigtas, kai įkrovimo būsenos indikatorius šviečia žaliai.
- Atjunkite šviestuvą nuo maitinimo lizdo.

## 6. Valdymas

### ĮSPĖJIMAS

#### Apakinimo ir tinklainės pažeidimo pavojus

- ▶ Niekada nežiūrėkite tiesiai į šviesos spindulį.
- ▶ Šviesos spindulio nenukreipkite į žmones ir gyvūnus.
- ▶ Norėdamas žibintuvėlį naudoti komerciniams tikslais, naudotojas turi būti instruktuojamas pagal nelaimingų atsitikimų prevencijos taisykles.

### 6.1. ŠVIESTUVO ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS

- Norėdami įjungti taškinį apšvietimą, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
- Dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką, kad įjungtumėte bazinį apšvietimą „ECO režimu“.
- Dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką, kad įjungtumėte bazinį apšvietimą „Full power režimu“.
- Norėdami išjungti bazinį apšvietimą, dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.
- Norėdami išjungti koncentruotą apšvietimą, 1 kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.

### 6.2. ATMINTIES FUNKCIJA MEMORY

- Įjunkite šviesą ir nustatykite aktyvų apšvietimą bei šviesos intensyvumą.
- Laikykite nustatymą ilgiau nei penkias sekundes.
  - ▶ Išsaugomas aktyvus apšvietimas ir šviesos intensyvumas.
- Norėdami išjungti taškinį apšvietimą, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
- Dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką, kad įjungtumėte šviestuvą su išsaugotais nustatymais.

### 6.3. ŠVIESTUVO TVIRTINIMAS

Magnetinis padas prikimba prie visų lygių, plokščių, magnetinių paviršių.

## 7. Laikymas

Prieš sandėliuodami pilnai įkraukite akumuliatorių. Kai sandėliavimo temperatūra tarp -10 C ir +40°C. Nelaikykite šalia esdinančių, agresyvių cheminių medžiagų, tirpiklių, drėgmės ir nešvarumų.

## 8. Valymas

Prieš pradėdami darbą, atjunkite prietaisus nuo tinklo. Nuvalykite drėgna šluoste. Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra chemikalų, etanolio arba tirpiklių.

## 9. Techniniai duomenys

Variantai	220	300
Priekinis bazinis apšvietimas		
Šviesos srautas	ECO režimas – apie 50 lm Pilno pajėgumo režimas – apie 100 lm	ECO režimas – apie 100 lm Pilno pajėgumo režimas – apie 300 lm
Švietimo trukmė	ECO režimas – apie 6 h Pilno pajėgumo režimas – apie 3 h	ECO režimas – apie 6 h Pilno pajėgumo režimas – apie 3 h
LED šviesos diodas	COB LED	
Apšvietimo spalvinė temperatūra	6500 K	
Galinis bazinis apšvietimas		
Šviesos srautas	apie 100 lm	apie 200 lm
Švietimo trukmė	apie 3 h	
LED šviesos diodas	COB LED	
Apšvietimo spalvinė temperatūra	6500 K	
Taškinė šviesa		
Šviesos srautas	apie 50 lm	apie 80 lm
Švietimo trukmė	apie 3 h	apie 5 h

Variantai	220	300
LED šviesos diodas	SMD LED	
Apšvietimo spalvinė temperatūra	6500 K	
Apsaugos rūšys	IP 20, IK 07	IP 54, IK 07
Darbo aplinkos temperatūra	nuo -10°C iki +40°C	
Akumulatorius	Ličio jonai 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh	Ličio jonai 3,7 V, 1100 mAh, 4,07 Wh
Veikimo trukmė įkrovus	Apie 2,5 h	
Įkrovimo įtampos nuolatinė srovė / srovė	5 V, 1 A	

## 10. Perdirbimas ir šalinimas



Šviestuvus ir akumulatorius neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Taikykite utilizavimo taisykles, galiojančias toje šalyje. Šviestuvus ir akumulatorius utilizuoti tam skirtoje surinkimo aikštelėje.

## 1. Dati identificativi

Prodotto

081564 220 | Torcia elettrica a LED a batteria

081564 300 | Torcia elettrica a LED a batteria

Versione

02 Manuale dell'utente originale

Data di creazione

10/2022

## 2. Note generali



Leggere il manuale d'uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futuro e tenerlo sempre a portata di mano.

### 2.1. SIMBOLI E MEZZI DI RAPPRESENTAZIONE

<b>AVVERTENZA</b>	Indica un pericolo che può causare morte o lesioni gravi se non viene evitato.
<b>AVVERTENZA</b>	Fornisce consigli, indicazioni e informazioni utili per un funzionamento corretto ed efficiente.

## 3. Sicurezza

### 3.1. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

#### 3.1.1. Batteria

#### ATTENZIONE

##### Fuoriuscita di elettroliti

Irritazione degli occhi e della pelle dovuta alla fuoriuscita di elettroliti tossici e corrosivi.

- ▶ Evitare il contatto con occhi e parti del corpo.
- ▶ In caso di contatto, sciacquare immediatamente con abbondante acqua; consultare un medico.

### 3.2. USO PREVISTO

Torcia elettrica a LED a batteria con barra luminosa orientabile, due unità luminose e un faretto.

- Per uso privato e industriale.
- Antiurto secondo IK 07.

Versione 220:

- protezione contro corpi estranei solidi secondo IP 20.

Versione 300:

- protezione contro la polvere e gli spruzzi d'acqua secondo IP 54.

### 3.3. USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

- Non adatta all'uso da parte dei bambini.
- Non usare in aree a rischio di esplosione.
- Tenere lontano da forti fonti di calore, raggi solari diretti o fiamme libere.
- Interrompere l'utilizzo se l'alloggiamento è danneggiato.
- Non aprire l'alloggiamento.
- Non sostituire le lampadine.

## 4. Panoramica dell'apparecchio



① Magnete di supporto ② Pulsante On/Off ③ Magnete di supporto ④ Barra luminosa con inclinazione di 180° ⑤ Luce principale anteriore ⑥ Faretto ⑦ Luce principale posteriore (lato posteriore) ⑧ Indicatore dello stato di carica ⑨ Attacco di ricarica USB-C ⑩ Base magnetica

## 5. Messa in funzione

### 5.1. CARICAMENTO DELLA BATTERIA

*Caricare completamente la batteria ricaricabile prima del primo utilizzo.*

- ✓ Lampada spenta.

1. Collegare la lampada all'attacco di ricarica USB-C e alla rete elettrica tramite cavo USB.
  - ▶ Durante il processo di ricarica, l'indicazione dello stato di carica lampeggia verde.
  - ▶ La procedura è terminata quando la spia dell'indicazione dello stato di carica rimane verde fissa.
2. Scollegare la lampada dalla rete elettrica.

## 6. Utilizzo

### AVVERTENZA

#### Pericolo di abbagliamento e lesioni alla retina

- ▶ Non guardare direttamente il raggio luminoso.
- ▶ Non puntare il raggio luminoso negli occhi di persone o animali.
- ▶ In caso di uso commerciale, l'utilizzatore deve essere istruito secondo le norme antinfortunistiche.

### 6.1. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DELLA LUCE

1. Per accendere il faretto, azionare il pulsante On/Off.
2. Per accendere la luce principale anteriore in "modalità ECO", azionare di nuovo il pulsante On/Off.
3. Per accendere la luce principale anteriore in "modalità Full power", azionare nuovamente il pulsante On/Off.
4. Per accendere la luce principale posteriore, azionare nuovamente il pulsante On/Off.
5. Per spegnere la lampada, azionare nuovamente il pulsante On/Off.

### 6.2. FUNZIONE MEMORY

1. Accendere la lampada e impostare la luce attiva e l'intensità luminosa.
2. Lasciare l'impostazione inserita per più di cinque secondi.
  - ▶ La luce attiva e l'intensità luminosa vengono memorizzate.
3. Per spegnere la lampada, azionare il pulsante On/Off.
4. Per accendere di nuovo la lampada con le impostazioni memorizzate, azionare nuovamente il pulsante On/Off.

### 6.3. FISSAGGIO DELLA LAMPADA

Tutti i magneti aderiscono su ogni tipo di superficie liscia, piana e magnetica.

## 7. Stoccaggio

Caricare completamente la batteria prima dello stoccaggio. Conservare a una temperatura compresa tra -10°C e +40°C. Non conservare in prossimità di sostanze corrosive, aggressive o chimiche, solventi, umidità e sporcizia.

## 8. Pulizia

Scollegare dalla rete elettrica prima di procedere con la pulizia. Pulire con un panno leggermente umido. Non utilizzare detersivi chimici, alcolici, abrasivi o a base di solventi.

## 9. Dati tecnici

Variante	220	300
Luce principale anteriore		
Corrente d'illuminazione	Modalità ECO – circa 50 lm Modalità Full power – circa 100 lm	Modalità ECO – circa 100 lm Modalità Full power – circa 300 lm
Durata dell'illuminazione	Modalità ECO – circa 6 h Modalità Full power – circa 3 h	Modalità ECO – circa 6 h Modalità Full power – circa 3 h
LED	LED COB	
Temperatura cromatica	6500 K	
Luce principale posteriore		
Corrente d'illuminazione	circa 100 lm	circa 200 lm
Durata dell'illuminazione	ca. 3 h	
LED	LED COB	
Temperatura cromatica	6500 K	
Faretto		
Corrente d'illuminazione	circa 50 lm	circa 80 lm
Durata dell'illuminazione	ca. 3 h	ca. 5 h

Variante	220	300
LED	LED SMD	
Temperatura cromatica	6500 K	
Gradi di protezione	IP 20, IK 07	IP 54, IK 07
Temperatura dell'ambiente di lavoro	da -10 °C a +40 °C	
Batteria ricaricabile	Ioni di litio 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh	Ioni di litio 3,7 V, 1100 mAh, 4,07 Wh
Durata della carica	circa 2,5 h	
Tensione di carica DC / corrente di carica	5 V, 1 A	

## 10. Riciclaggio e smaltimento



Lampada e batteria Non smaltire nei rifiuti domestici. Osservare le norme locali in materia di smaltimento.  
Lampada e batteria Depositare presso un punto di raccolta idoneo.

## 1. Identificatiegegevens

Product

081564 220 | Led-accustaaflamp

Versie

081564 300 | Led-accustaaflamp

Aanmaakdatum

02 Vertaling van de originele bedieningshandleiding  
10/2022

## 2. Algemene aanwijzingen



Handleiding lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

### 2.1. SYMBOLEN EN AANDUIDINGSMIDDELEN



#### WAARSCHUWING

Duidt een gevaar aan, dat de dood of zwaar letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.



Duidt nuttige tips en aanwijzingen aan, evenals informatie voor een efficiënt en storingsvrij gebruik.

## 3. Veiligheid

### 3.1. BASISVEILIGHEIDSINSTRUCTIES

#### 3.1.1. Accu



#### VOORZICHTIG

#### Uitstromende elektrolyt

Oog- en huidirritaties door uitstromende, giftige en bijtende elektrolyt.

- ▶ Contact met ogen en lichaam vermijden.
- ▶ Bij contact de desbetreffende plek onmiddellijk met veel water spoelen en een arts raadplegen.

### 3.2. BEOOGD GEBRUIK

Led-accustaaflamp met zwenkbare lichtstaaf, twee lichteenheden en spotlight.

- Voor industrieel en particulier gebruik.
- Schokbestendig volgens IK 07.

Variant 220:

- Beschermd tegen vaste vreemde deeltjes volgens IP 20.

Variant 300:

- Stof- en spatwaterdicht volgens IP 54.

### 3.3. ONJUIST GEBRUIK

- Niet geschikt om door kinderen te worden gebruikt.
- Niet gebruiken in omgevingen met explosiegevaar.
- Niet blootstellen aan grote hitte, direct zonlicht of open vuur.
- Bij beschadigingen aan de behuizing niet meer gebruiken.
- Behuizing niet openen.
- Lichtbron niet vervangen.

## 4. Apparaatoverzicht



① Bevestigingsmagneet ② Aan-/uit-drukknop ③ Bevestigingsmagneet ④ Lichtstaaf met zwenkbereik van 180° ⑤ Hoofdverlichting voorzijde ⑥ Spotlight ⑦ Hoofdverlichting achterzijde ⑧ Ladingsniveau ⑨ USB-C-laadaansluiting ⑩ Magneetvoet

## 5. Ingebruikneming

### 5.1. ACCU OPLADEN



De accu vóór het eerste gebruik volledig opladen.

- ✓ Lamp uitgeschakeld.



- Lamp via USB-kabel met USB-C-laadaansluiting en stroomnet verbinden.
  - ▶ De weergave van het ladingsniveau knippert groen tijdens opladen.
  - ▶ Het laden is afgesloten als de weergave van het ladingsniveau permanent groen brandt.
- De lamp loskoppelen van het lichtnet.

## 6. Bediening

### WAARSCHUWING

#### Gevaar voor verblinding en netvliesletsel

- ▶ Nooit rechtstreeks in de lichtstraal kijken.
- ▶ Lichtstraal niet op ogen van mensen en dieren richten.
- ▶ Bij commercieel gebruik moet de gebruiker overeenkomstig de voorschriften ter voorkoming van ongevallen worden geïnstrueerd.

### 6.1. LICHTFUNCTIES IN-/UITSCHAKELEN

- Aan-/uit-drukknop bedienen om spotlight in te schakelen.
- Aan-/uit-drukknop nogmaals bedienen om hoofdverlichting voorzijde in 'ECO mode' in te schakelen.
- Aan-/uit-drukknop nogmaals bedienen om hoofdverlichting voorzijde in 'Full power mode' in te schakelen.
- Aan-/uit-drukknop nogmaals bedienen om hoofdverlichting achterzijde in te schakelen.
- Aan-/uit-drukknop nogmaals bedienen om lamp uit te schakelen.

### 6.2. GEHEUGENFUNCTIE

- Lamp inschakelen en actieve lichtfunctie en lichtintensiteit instellen.
- Instelling langer dan vijf seconden handhaven.
  - ▶ Actieve lichtfunctie en lichtintensiteit worden opgeslagen.
- Aan-/uit-drukknop bedienen om lamp uit te schakelen.
- Aan-/uit-drukknop nogmaals bedienen om lamp weer met opgeslagen instellingen in te schakelen.

### 6.3. LAMP BEVESTIGEN

De magneten hechten op alle gladde, vlakke, magnetische oppervlakken.

## 7. Opslag

De accu volledig opladen voordat deze wordt opgeslagen. Bij temperaturen tussen -10°C en +40°C opslaan. Niet opslaan in de buurt van bijtende, agressieve, chemische stoffen, oplosmiddelen, vocht en vuil.

## 8. Reiniging

Voor aanvang van de reiniging van het stroomnet loskoppelen. Met licht bevochtigde doek reinigen. Geen chemische, alcoholische, schuurmiddel- of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken.

## 9. Technische gegevens

Variant	220	300
Hoofdverlichting voorzijde		
Lichtstroom	ECO mode – ca. 50 lm Full power mode – ca. 100 lm	ECO mode – ca. 100 lm Full power mode – ca. 300 lm
Brandduur	ECO mode – ca. 6 h Full power mode – ca. 3 h	ECO mode – ca. 6 h Full power mode – ca. 3 h
Led		COB-led
Kleurtemperatuur		6500 K
Hoofdverlichting achter		
Lichtstroom	ca. 100 lm	ca. 200 lm
Brandduur		ca. 3 h
Led		COB-led
Kleurtemperatuur		6500 K
Spotlight		
Lichtstroom	ca. 50 lm	ca. 80 lm
Brandduur	ca. 3 h	ca. 5 h

Variant	220	300
Led	SMD-led	
Kleurtemperatuur	6500 K	
Beschermklassen	IP 20, IK 07	IP 54, IK 07
Temperatuur werkomgeving	-10 °C tot +40 °C	
Accu	Li-ion 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh	Li-ion 3,7 V, 1100 mAh, 4,07 Wh
Oplaadtijd	Ca. 2,5 h	
Laadspanning DC /-stroom	5 V, 1 A	

## 10. Recycling en afvoer



Lamp en accu niet in het huisvuil weggooien. De landspecifieke voorschriften voor afvoer toepassen. Lamp en accu naar een geschikt verzamelpunt brengen.

- de
- en
- bg
- cs
- da
- es
- fi
- fr
- hu
- hr
- lt
- it
- nl
- no
- pl
- pt
- ro
- sk
- sl
- sv

# 1. Identifikasjonsdata

Produkt

081564 220 | Stavlykt med LED-lys og oppladbart batteri

081564 300 | Stavlykt med LED-lys og oppladbart batteri

Versjon

02 Oversettelse av original instruksjonsbok

Opprettellesdato

10/2022

## 2. Generelle merknader



Les instruksjonsboken, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

### 2.1. SYMBOLER OG VISNINGSMIDLER

	<b>ADVARSEL</b>	Kjennemerker en fare som kan føre til død eller alvorlige personskader dersom den ikke unngås.
		Kjennemerker nyttige tips og merknader samt informasjon om effektiv og feilfri drift.

## 3. Sikkerhet

### 3.1. GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER

#### 3.1.1. Batteri



#### Elektrolytlekkasje

Irritasjon av øyne og hud på grunn av at det lekker giftig og etsende elektrolytt.

- ▶ Unngå kontakt med øyne og kropp.
- ▶ Ved kontakt må det berørte stedet straks vaskes med mye vann; oppsøk lege.

### 3.2. KORREKT BRUK

Stavlykt med LED-lys og oppladbart batteri med svingbar lyktstav og spotlys.

- Til industriell og privat bruk.
- Beskyttet mot støv iht. IK 07.

Variant 220:

- Beskyttet mot faste fremmedlegemer iht. IP 20.

Variant 300:

- Beskyttet mot inntrenging av støv og vannsprut iht. IP 54.

### 3.3. IKKE-KORREKT BRUK

- Ikke egnet til å brukes av barn.
- Skal ikke brukes i områder med eksplosjonsfare.
- Skal ikke utsettes for sterk varme, direkte sollys eller åpen ild.
- Skal ikke brukes ved skader på huset.
- Huset skal ikke åpnes.
- Lyspærene skal ikke skiftes ut.

## 4. Apparatoversikt



① Holdemagnet ② PÅ/AV-trykknapp ③ Holdemagnet ④ Lysstav med 180° svingområde ⑤ Fremre hovedlys ⑥ Spotlys ⑦ Bakre hovedlys (bakside) ⑧ Ladestatusindikator ⑨ USB-C Ladetilkobling ⑩ Magnetfot

## 5. Oppstart

### 5.1. LADE BATTERIET



Batteriet skal lades fullstendig opp før første bruk.

✓ Slå av lykten.

1. Koble lykten til strømmettet via USB-kabel med USB-C-ladetilkobling.
  - ▶ Indikatoren for ladestatus blinker grønt under ladingen.
  - ▶ Ladingen er fullført når indikatoren for ladestatus lyser permanent grønt.

2. Koble lykten fra strømmettet.

## 6. Betjening



**ADVARSEL**

**Fare for blinding, og fare for skader på netthinnen**

- ▶ Se aldri rett inn i lysstrålen.
- ▶ Ikke rett lysstrålen mot øynene på mennesker eller dyr.
- ▶ Ved yrkesmessig bruk må brukeren instrueres iht. forskrift om forebygging av ulykker.

### 6.1. SLÅ LYSENE PÅ/AV

1. Trykk på PÅ/AV-trykknappen for å slå spotlyset på.
2. Trykk en gang til på PÅ/AV-trykknappen for å slå på fremre hovedlys i "ECO mode".
3. Trykk en gang til på PÅ/AV-trykknappen for å slå på fremre hovedlys i "Full power mode".
4. Trykk en gang til på PÅ/AV-trykknappen for å slå bakre hovedlyspå.
5. Trykk en gang til på PÅ/AV-trykknappen for å slå lykten av.

### 6.2. MEMORY-FUNKSJON

1. Slå lykten på og still inn aktivt lys og lysets intensitet.
2. Behold innstillingen i mer enn fem sekunder.
  - ▶ Aktivt lys og lysets intensitet lagres.
3. Trykk på PÅ/AV-trykknappen for å slå lykten av.
4. Trykk en gang til på PÅ/AV-trykknappen for å slå lykten på igjen med de lagrede innstillingene.

### 6.3. FESTE LYKTEN

Alle magnetene sitter fast på alle glatte, flate, magnetiske overflater.

## 7. Lagring

Lad batteriet fullstendig opp før lagring. Lagres ved temperaturer mellom -10°C og +40°C. Skal ikke oppbevares i nærheten av etsende, aggressive, kjemiske substanser, løsemidler, fuktighet og smuss.

## 8. Rengjøring

Koble fra strømmettet før rengjøring startes. Rengjør med en litt fuktig klut. Ikke bruk kjemiske, alkoholholdige, slipende eller løsemiddelholdige rengjøringsmidler.

## 9. Tekniske data

Variant	220	300
Fremre hovedlys		
Lysstrøm	ECO mode – ca. 50 lm Full power mode – ca. 100 lm	ECO mode – ca. 100 lm Full power mode – ca. 300 lm
Lystid	ECO mode – ca. 6 timer Full power mode – ca. 3 timer	ECO mode – ca. 6 timer Full power mode – ca. 3 timer
LED		COB LED
Fargetemperatur		6500 K
Bakre hovedlys		
Lysstrøm	ca. 100 lm	ca. 200 lm
Lystid		ca. 3 timer
LED		COB LED
Fargetemperatur		6500 K
Spotlys		
Lysstrøm	ca. 50 lm	ca. 80 lm
Lystid	ca. 3 timer	ca. 5 timer
LED		SMD LED
Fargetemperatur		6500 K
Kapsling	IP 20, IK 07	IP 54, IK 07

Variant	220	300
Temperatur arbeidsomgivelser	-10 °C til +40 °C	
Oppladbart batteri	Li-Ion 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh	Li-Ion 3,7 V, 1100 mAh, 4,07 Wh
Ladetid	ca. 2,5 timer	
Ladespenning DC /-strøm	5 V, 1 A	

## 10. Resirkulering og avfallshåndtering



Lykt og oppladbart batteri skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Overhold nasjonale forskrifter om avfallshåndtering. Lykt og oppladbart batteri skal leveres inn til egnet deponi.

## 1. Dane identyfikacyjne

Produkt

081564 220 | Lampa prętowa akumulatorowa LED

Wersja

081564 300 | Lampa prętowa akumulatorowa LED

Data opracowania

02 Oryginalna instrukcja obsługi

10/2022

## 2. Informacje ogólne



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zachować ją na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

### 2.1. SYMBOLE I ŚRODKI PREZENTACJI INFORMACJI



#### OSTRZEŻENIE

Informuje o zagrożeniu, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.



Umieszczony obok porad i wskazówek, a także informacji zapewniających wydajną i bezawaryjną eksploatację.

## 3. Bezpieczeństwo

### 3.1. PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

#### 3.1.1. Akumulatory



#### PRZESTROGA

##### Wyciekający elektrolit

Podrażnienia oczu i skóry przez wyciekający trujący i żrący elektrolit.

- ▶ Unikać kontaktu z oczami i skórą.
- ▶ W przypadku kontaktu natychmiast przemyć dane miejsce dużą ilością wody.

### 3.2. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Lampa prętowa akumulatorowa LED z obrotowym prętym świetlnym, dwoma jednostkami oświetleniowymi i reflektorem punktowym.

- Przeznaczony do zastosowań przemysłowych i domowych.
- Zabezpieczenie przed uderzeniami według IK 07.

Wariant 220:

- Ochrona przed stałymi ciałami obcymi — stopień ochrony IP20.

Wariant 300:

- Ochrona przed pyłem i rozpryskującą się wodą — stopień ochrony IP54.

### 3.3. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

- Nie nadaje się do używania przez dzieci.
- Nie używać w obszarach zagrożonym wybuchem.
- Nie wystawiać na działanie wysokiej temperatury, bezpośredniego promieniowania słonecznego ani otwartego ognia.
- W razie uszkodzenia obudowy przerwać eksploatację.
- Nie otwierać obudowy.
- Nie wymieniać sprzętu oświetleniowego.

## 4. Przegląd części urządzenia



① Magnes mocujący ② Przycisk włączający/wyłączający ③ Magnes mocujący ④ Pręt świetlny o zakresie obrotu 180° ⑤ Przedni reflektor główny ⑥ Reflektor punktowy ⑦ Tylny reflektor główny (strona tylna) ⑧ Wskaźnik stanu naładowania ⑨ Gniazdo ładowania USB-C ⑩ Podstawa magnetyczna

## 5. Uruchamianie

### 5.1. ŁADOWANIE AKUMULATORA



Przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator.

- ✓ Lampa wyłączona.

1. Za pośrednictwem przewodu USB połączyć lampę z gniazdem ładowania USB-C i siecią elektryczną.
  - ▶ W czasie ładowania wskazanie stanu naładowania miga na zielono.
  - ▶ Gdy wskazanie stanu naładowania świeci ciągle na zielono, ładowanie się zakończyło.
2. Odłączyć latarkę od zasilania sieciowego.

## 6. Obsługa

### OSTRZEŻENIE

#### Ryzyko oślepienia i ryzyko uszkodzenia siatkówki oka

- ▶ Nigdy nie patrzeć bezpośrednio na strumień światła.
- ▶ Nie kierować strumienia światła na oczy ludzi ani zwierząt.
- ▶ W przypadku zastosowania przemysłowego należy przeszkolić użytkownika z zakresu przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom.

### 6.1. WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE REFLEKTORÓW

1. Aby włączyć reflektor punktowy, nacisnąć przycisk włączający/wyłączający.
2. Aby włączyć przedni reflektor główny w trybie „ECO mode”, ponownie nacisnąć przycisk włączający/wyłączający.
3. Aby włączyć przedni reflektor główny w trybie „Full power mode”, ponownie nacisnąć przycisk włączający/wyłączający.
4. Aby włączyć tylny reflektor główny, ponownie nacisnąć przycisk włączający/wyłączający.
5. Aby wyłączyć lampę, ponownie nacisnąć przycisk włączający/wyłączający.

### 6.2. FUNKCJA PAMIĘCI

1. Włączyć lampę i ustawić aktywny reflektor oraz natężenie światła.
2. Zachować ustawienie przez ponad pięć sekund.
  - ▶ Aktywny reflektor i natężenie światła zostają zapisane.
3. Aby wyłączyć lampę, nacisnąć przycisk włączający/wyłączający.
4. Aby ponownie włączyć lampę z zapisanymi ustawieniami, ponownie nacisnąć przycisk włączający/wyłączający.

### 6.3. MOCOWANIE LATARKI

Wszystkie magnesy przyczepiają się do gładkich, płaskich, magnetycznych powierzchni.

## 7. Magazynowanie

Przed magazynowaniem całkowicie naładować akumulator. Przechowywać w temperaturze od -10°C do +40°C. Nie przechowywać w pobliżu żrących, agresywnych substancji chemicznych, rozpuszczalników, wilgoci i brudu.

## 8. Czyszczenie

Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć od źródła prądu. Czyścić lekko zwilżoną ściereczką. Nie stosować chemicznych środków czyszczących zawierających alkohol, materiałów ściernych ani rozpuszczalników.

## 9. Dane techniczne

Wariant	220	300
Przedni reflektor główny		
Strumień światła	ECO mode — ok. 50 lm Full power mode — ok. 100 lm	ECO mode — ok. 100 lm Full power mode — ok. 300 lm
Czas świecenia	ECO mode — ok. 6 h Full power mode — ok. 3 h	ECO mode — ok. 6 h Full power mode — ok. 3 h
LED	COB LED	
Temperatura barwy	6500 K	
Tylny reflektor główny		
Strumień światła	ok. 100 lm	ok. 200 lm
Czas świecenia	ok. 3 h	
LED	COB LED	
Temperatura barwy	6500 K	
Światło punktowe		
Strumień światła	ok. 50 lm	ok. 80 lm
Czas świecenia	ok. 3 h	ok. 5 h

Wariant	220	300
LED	SMD LED	
Temperatura barwy	6500 K	
Stopnie ochrony	IP20, IK07	IP54, IK07
Temperatura środowiska pracy	od -10°C do +40°C	
Akumulator	Litowo-jonowy 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh	Litowo-jonowy 3,7 V, 1100 mAh, 4,07 Wh
Czas ładowania	Ok. 2,5 h	
Napięcie ładowania DC / prąd ładowania	5 V, 1 A	

## 10. Recykling i utylizacja



Lampa i akumulator nie wyrzucać z odpadami komunalnymi. Przestrzegać krajowych przepisów w zakresie utylizacji. Lampa i akumulator dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki.



## 1. Dados de identificação

Produto

081564 220 | Lanterna tubular LED com bateria

Versão

081564 300 | Lanterna tubular LED com bateria

Data de criação

02 Tradução do manual de instruções original

10/2022

## 2. Indicações gerais



Ler e respeitar o manual de instruções, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

### 2.1. SÍMBOLOS E MEIOS DE REPRESENTAÇÃO



#### AVISO

Identifica um perigo que pode causar a morte ou ferimentos graves se não for evitado.



Identifica dicas e indicações úteis, assim como informações para um funcionamento eficiente e isento de falhas.

## 3. Segurança

### 3.1. INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

#### 3.1.1. Bateria



#### CUIDADO

##### Fuga de eletrólito

Irritações cutâneas e oculares devido à fuga de eletrólito tóxico e corrosivo.

- ▶ Evitar contacto com os olhos ou o corpo.
- ▶ Em caso de contacto, lavar de imediato o sítio em questão com muita água, ir ao médico.

### 3.2. UTILIZAÇÃO ADEQUADA

Lanterna tubular LED com bateria com barra luminosa oscilável, duas unidades de luz e projetor.

- Adequado para o uso industrial e privado.
- Protegido contra impactos conforme IK 07.

Variante 220:

- Proteção contra objetos sólidos estranhos conforme IP 20.

Variante 300:

- Proteção contra o pó e salpicos de água conforme IP 54.

### 3.3. UTILIZAÇÃO INDEVIDA

- Não é adequada para ser usada por crianças.
- Não utilizar em áreas potencialmente explosivas.
- Não expor a calor intenso, radiação solar direta ou chama aberta.
- Não usar mais em caso de danos na caixa.
- Não abrir a caixa.
- Não substituir a lâmpada.

## 4. Vista geral do aparelho



① Íman de fixação ② Botão de ligar/desligar ③ Íman de fixação ④ Barra luminosa com área de oscilação de 180° ⑤ Luz principal frontal ⑥ Projetor ⑦ Luz principal traseira (parte de trás) ⑧ Indicador do estado de carga ⑨ Ligaçãõ de carga USB-C ⑩ Base magnética

## 5. Colocação em funcionamento

### 5.1. CARREGAR A BATERIA



Carregar totalmente a bateria antes da primeira utilização.

- ✓ Lanterna desligada.

# HOLEX Lanterna tubular LED com bateria

1. Ligar a lanterna à ligação de carga USB-C e à rede elétrica usando o cabo USB-C.
  - ▶ O indicador do estado de carga pisca a verde durante o processo de carga.
  - ▶ Processo de carga concluído, se o indicador do estado de carga ficar aceso a verde.
2. Separar a lanterna da rede elétrica.

## 6. Operação

### ATENÇÃO

#### Perigo de encandeamento e perigo de ferimento da retina

- ▶ Não olhar diretamente para o feixe de luz.
- ▶ Não direcionar o feixe de luz para os olhos de pessoas ou animais.
- ▶ Em caso de uso comercial, o utilizador deve receber instrução relativamente ao regulamento de prevenção de acidentes.

### 6.1. LIGAR/DESLIGAR LUZES

1. Acionar o botão de ligar/desligar para ligar o projetor.
2. Acionar de novo o botão de ligar/desligar para ligar a luz principal frontal no "ECO mode".
3. Acionar de novo o botão de ligar/desligar para ligar a luz principal frontal no "Full power mode".
4. Acionar de novo o botão de ligar/desligar para ligar a luz principal traseira.
5. Acionar de novo o botão de ligar/desligar para desligar a lanterna.

### 6.2. FUNÇÃO DE MEMÓRIA

1. Ligar a lanterna e ajustar a luz ativa e a intensidade luminosa.
2. Manter o ajuste mais de cinco segundos.
  - ▶ Luz ativa e a intensidade luminosa são guardadas.
3. Acionar o botão de ligar/desligar para desligar a lanterna.
4. Acionar de novo o botão de ligar/desligar, para ligar a lanterna com os ajustes guardados.

### 6.3. FIXAR A LANTERNA

Todos os ímanes aderem a todas as superfícies lisas, planas e magnéticas.

## 7. Armazenamento

Carregar a bateria por completo antes do armazenamento. Armazenar a temperaturas entre os -10°C e +40°C. Não armazenar perto de substâncias corrosivas, agressivas, químicas, de solventes, de humidade e sujidade.

## 8. Limpeza

Desligar da rede antes de iniciar a limpeza. Limpar com um pano ligeiramente humedecido. Não usar produtos de limpeza químicos, alcoólicos, abrasivos ou que contenham solventes.

## 9. Dados técnicos

Variante	220	300
	Luz principal frontal	
Fluxo luminoso	ECO mode – aprox. 50 lm Full power mode – aprox. 100 lm	ECO mode – aprox. 100 lm Full power mode – aprox. 300 lm
Duração de iluminação	ECO mode – aprox. 6 h Full power mode – aprox. 3 h	ECO mode – aprox. 6 h Full power mode – aprox. 3 h
LED		COB LED
Temperatura da cor		6500 K
	Luz principal traseira	
Fluxo luminoso	aprox. 100 lm	aprox. 200 lm
Duração de iluminação		aprox. 3 h
LED		COB LED
Temperatura da cor		6500 K
	Projetor	
Fluxo luminoso	aprox. 50 lm	aprox. 80 lm
Duração de iluminação	aprox. 3 h	aprox. 5 h

Variante	220	300
LED	SMD LED	
Temperatura da cor	6500 K	
Tipos de proteção	IP 20, IK 07	IP 54, IK 07
Temperatura do ambiente de trabalho	-10°C a +40°C	
Bateria	lões de lítio de 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh	lões de lítio de 3,7 V, 1100 mAh, 4,07 Wh
Duração da carga	Aprox. 2,5 h	
Tensão/corrente de carga CC	5 V, 1 A	

## 10. Reciclagem e eliminação



Lanterna e bateria não eliminar juntamente com o lixo doméstico. Aplicar as disposições específicas do país para eliminação. Lanterna e bateria entregar num ponto de recolha adequado.

# HOLEX Reflector tip baghetă cu LED și acumulator

## 1. Date de identificare

Produs

081564 220 | Reflector tip baghetă cu LED și acumulator

081564 300 | Reflector tip baghetă cu LED și acumulator

Versione

02 Traducerea manualului original de utilizare

Data elaborării

10/2022

## 2. Indicații generale



Citiți manualul de utilizare, respectați-l, păstrați-l pentru referințe ulterioare și păstrați-l accesibil în orice moment.

### 2.1. SIMBOLURI ȘI MIJLOACE DE REPREZENTARE



#### AVERTISMENT

Marchează un pericol care poate provoca decesul sau vătămare corporală gravă, dacă nu este evitat.



Marchează sfaturile și instrucțiunile utile, precum și informații pentru o funcționare eficientă și fără defecțiuni.

## 3. Siguranță

### 3.1. INSTRUCȚIUNI FUNDAMENTALE DE SIGURANȚĂ

#### 3.1.1. cu acumulator



#### PRECAUȚIE

##### Scurgeri de electrolit

Iritație pe ochi și piele din cauza scurgerii de electrolit toxic și caustic.

- ▶ Evitați contactul cu ochii și cu corpul.
- ▶ În caz de contact, spălați imediat locul afectat cu apă din belșug și consultați medicul.

### 3.2. UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Reflector tip baghetă cu LED și acumulator, cu tijă luminoasă rabatabilă, două unități de iluminat și fascicul luminos tip spot.

- Pentru uz industrial și privat.
- Protecție la impact conform IK 07.

Varianta 220:

- Protecție împotriva corpurilor străine solide, conform IP 20.

Varianta 300:

- Protecție împotriva prafului și a stropirii cu apă, conform IP 54.

### 3.3. UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

- Nu se recomandă pentru a fi utilizată de copii.
- Nu utilizați în atmosfere potențial explozive.
- Nu expuneți la căldură excesivă, lumina directă a soarelui sau foc deschis.
- În cazul în care carcasa este deteriorată, nu mai utilizați lanterna.
- Nu deschideți carcasa.
- Nu înlocuiți corpul de iluminat.

## 4. Prezentare generală a dispozitivului



- 1 Magnet de fixare
- 2 Buton de pornire/oprire
- 3 Magnet de fixare
- 4 Tijă luminoasă cu interval de rabatare de 180°
- 5 Lumină principală frontală
- 6 Fascicul luminos tip spot
- 7 Lumină principală posterioară (partea din spate)
- 8 Afișaj al nivelului de încărcare
- 9 Port de încărcare USB-C
- 10 Picior magnetic

## 5. Punerea în funcțiune

### 5.1. ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI



Încărcați complet acumulatorul înainte de prima utilizare.

- ✓ Lanterna este oprită.

- Cu cablul USB, conectați lampa prin portul de încărcare USB-C la rețeaua de tensiune.
  - ▶ Afișajul nivelului de încărcare luminează intermitent verde în timpul procesului de încărcare.
  - ▶ Procesul de încărcare s-a încheiat atunci când afișajul nivelului de încărcare a acumulatorului luminează verde permanent.
- Deconectați lanterna de la rețeaua de alimentare.

## 6. Operarea

### AVERTISMENT

#### Pericol de orbire și pericol de lezare a retinei

- ▶ Nu priviți niciodată direct în fasciculul luminos.
- ▶ Nu îndreptați fasciculul luminos direct spre ochii oamenilor sau ai animalelor.
- ▶ În cazul utilizării în scopuri comerciale, utilizatorul trebuie instruit în conformitate cu normele de prevenire a accidentelor.

#### 6.1. PORNIRE/OPRIRE LUMINI

- Apăsăți butonul de pornire/oprire pentru a porni fasciculul luminos tip spot.
- Apăsăți din nou butonul de pornire/oprire pentru a porni lumina principală frontală în modul „Eco”.
- Apăsăți din nou butonul de pornire/oprire pentru a porni lumina principală frontală în modul „Full power”.
- Apăsăți din nou butonul de pornire/oprire pentru a porni lumina principală posterioară.
- Apăsăți din nou butonul de pornire/oprire pentru a opri lampa.

#### 6.2. FUNCȚIA DE MEMORARE

- Porniți lampa și reglați lumina activă și intensitatea lămpii.
- Mențineți setarea mai mult de cinci secunde.
  - ▶ Lumina activă și intensitatea lămpii vor fi memorate.
- Apăsăți butonul de pornire/oprire, pentru a opri lampa.
- Apăsăți din nou butonul de pornire/oprire pentru a reporni lampa, cu setările memorate.

#### 6.3. FIXAREA LĂMPII

Toți magneții aderă la toate suprafețele netede, plane și magnetice.

## 7. Depozitarea

Încărcați complet acumulatorul înainte de depozitare. Depozitați la temperaturi cuprinse între -10°C și +40°C. Depozitați departe de substanțe chimice caustice, agresive, solvenți, umiditate și murdărie.

## 8. Curățarea

Înainte de a începe curățarea, decuplați-l de la rețeaua de curent electric. Curățați-l cu o lavetă umedă. Nu utilizați substanță de curățare chimică, alcoolică, cu material abraziv sau pe bază de solvenți.

## 9. Date tehnice

Variantă	220	300
Lumină principală frontală		
Flux luminos	Mod ECO – cca 50 lm Mod full power – cca 100 lm	Mod ECO – cca 100 lm Mod full power – cca 300 lm
Durata de iluminare	Mod ECO – cca 6 h Mod full power – cca 3 h	Mod ECO – cca 6 h Mod full power – cca 3 h
LED		COB LED
Temperatură de culoare		6500 K
Lumină principală posterioară		
Flux luminos	cca 100 lm	cca 200 lm
Durata de iluminare		cca 3 h
LED		COB LED
Temperatură de culoare		6500 K
Reflector		
Flux luminos	cca 50 lm	cca 80 lm

Variantă	220	300
Durata de iluminare	cca 3 h	cca 5 h
LED	SMD LED	
Temperatură de culoare	6500 K	
Tipuri de protecție	IP 20, IK 07	IP 54, IK 07
Temperatura mediului de lucru	De la -10°C la +40°C	
Acumulator	Li-Ion 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh	Li-Ion 3,7 V, 1100 mAh, 4,07 Wh
Durata de încărcare	Cca 2,5 h	
Tensiune de încărcare c.c./curent încărcare	5 V, 1 A	

## 10. Reciclare și casare



Lanternă și acumulator nu eliminați împreună cu deșeurile menajere. Respectați prevederile naționale specifice privind eliminarea la deșeurii. Lanternă și acumulator duceți produsul la un punct de colectare adecvat.

## 1. Identifikačné údaje

Výrobok

081564 220 | Akumulátorové tyčové svetidlo s LED

081564 300 | Akumulátorové tyčové svetidlo s LED

Verzia

02 Preklad originálneho návodu na obsluhu

Dátum vyhotovenia

10/2022

## 2. Všeobecné pokyny



Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozícii.

### 2.1. SYMBOLY A ZOBRAZOVACIE PROSTRIEDKY



#### VAROVANIE

Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.



Označuje užitočné tipy a rady, ako aj informácie pre efektívnu a bezproblémovú prevádzku.

## 3. Bezpečnosť

### 3.1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

#### 3.1.1. Akumulátor



#### UPOZORNENIE

##### Unikajúci elektrolyt

Podráždenie očí a pokožky unikajúcim jedovatým a leptavým elektrolytom.

- ▶ Zabráňte kontaktu s očami a pokožkou.
- ▶ V prípade kontaktu ihneď dôkladne umyte postihnuté miesta vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.

### 3.2. ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Akumulátorové tyčové svetidlo s LED s otočnou svetelnou tyčou, dvoma osvetľovacími jednotkami a bodovým svetlom.

- Na priemyselné a súkromné použitie.
- Ochrana proti nárazu podľa IK 07.

Variant 220:

- Chránené proti pevným cudzím telesám podľa IP 20.

Variant 300:

- Chránené proti prachu a striekajúcej vode podľa IP 54.

### 3.3. POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM

- Nevhodné pre deti.
- Nepoužívajte svetidlo v oblasti s rizikom výbuchu.
- Nevystavujte vysokým teplotám, priamemu slnečnému žiareniu ani otvorenému ohňu.
- Pri poškodeniach krytu viac nepoužívajte.
- Kryt neotvárajte.
- Svetidlá nevymieňajte.

## 4. Prehľad zariadenia



① Pridržiavací magnet ② Tlačidlo zap./vyp. ③ Pridržiavací magnet ④ Svetelná tyč s rozsahom otočenia 180° ⑤ Predné hlavné svetlo ⑥ Bodové svetlo ⑦ Zadné hlavné svetlo (zadná strana) ⑧ Ukazovateľ stavu nabitia ⑨ Prípojka USB-C ⑩ Magnetický podstavec

## 5. Uvedenie do prevádzky

### 5.1. NABÍJANIE AKUMULÁTORA



Pred prvým použitím kompletne nabite akumulátor.

- ✓ Svetlo vypnuté.

# HOLEX Akumulátorové tyčové svetidlo s LED

1. Zapojte svetlo do elektrickej siete prostredníctvom USB kábla s USB-C nabíjacou prípojkou.
  - ▶ Ukazovateľ stavu nabitia bliká počas nabíjania nazeleno.
  - ▶ Nabíjanie je ukončené, keď ukazovateľ stavu nabitia svieti dlhodobo nazeleno.
2. Odpojte svetlo zo siete.

## 6. Obsluha

### VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo oslepenia a porušenia siete

- ▶ Nikdy sa nepozerajte priamo do lúča svetla.
- ▶ Lúčom svetla nemierte na oči ľudí ani zvierat.
- ▶ Ak sa zariadenie používa pri výkone povolenia, musí byť používateľ poučený podľa predpisu o predchádzaní úrazom.

### 6.1. ZAPNUTIE/VYPNUTIE SVETIEL

1. Stlačte tlačidlo zap./vyp., aby ste zapli bodové svetlo.
2. Stlačte tlačidlo zap./vyp., aby ste zapli predné hlavné svetlo v „režime ECO“.
3. Stlačte tlačidlo zap./vyp., aby ste zapli predné hlavné svetlo v „režime Full power“.
4. Stlačte tlačidlo zap./vyp., aby ste zapli zadné hlavné svetlo.
5. Stlačte tlačidlo zap./vyp., aby ste vypli svetidlo.

### 6.2. FUNKCIA PAMÄTE

1. Zapnite svetidlo a nastavte aktívne svetlo a intenzitu osvetlenia.
2. Nastavenie musí byť aktívne dlhšie ako päť sekúnd.
  - ▶ Aktívne svetlo a intenzita osvetlenia sa uložia.
3. Stlačte tlačidlo zap./vyp., aby ste vypli svetidlo.
4. Stlačte tlačidlo zap./vyp., aby ste znova zapli svetidlo s uloženými nastaveniami.

### 6.3. UPEVNIENIE SVIETIDLA

Všetky magnety prilnú na všetky hladké, rovné magnetické povrchy.

## 7. Skladovanie

Pred skladovaním akumulátor plne nabite. Skladujte pri teplote medzi -10°C a +40°C. Neskladujte v blízkosti leptavých, agresívnych, chemických látok, rozpúšťadiel, vlhkosti a nečistôt.

## 8. Čistenie

Pred začiatkom čistenia odpojte zo siete. Vyčistite ľahko navlhčenou utierkou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky obsahujúce brúsne materiály, alkohol alebo rozpúšťadlá.

## 9. Technické údaje

Variant	220	300
	Predné hlavné svetlo	
Svetelný tok	Režim ECO – cca 50 lm Režim Full power – cca 100 lm	Režim ECO – cca 100 lm Režim Full power – cca 300 lm
Čas svietenia	ECO mode (režim ECO) – asi 6 h Full power mode (režim Full power) – asi 3 h	ECO mode (režim ECO) – asi 6 h Full power mode (režim Full power) – asi 3 h
LED		COB LED
Teplota farby		6 500 K
	Zadné hlavné svetlo	
Svetelný tok	cca 100 lm	cca 200 lm
Čas svietenia		cca 3 h
LED		COB LED
Teplota farby		6500 K
	Bodové svetlo	
Svetelný tok	cca 50 lm	cca 80 lm
Čas svietenia	cca 3 h	cca 5 h



Variant	220	300
LED	SMD LED	
Teplota farby	6 500 K	
Stupne ochrany krytom	IP 20, IK 07	IP 54, IK 07
Teplota pracovného prostredia	-10°C – +40°C	
Akumulátor	Lítium-iónový, 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh	Lítium-iónový, 3,7 V, 1 100 mAh, 4,07 Wh
Trvanie nabíjania	Cca 2,5 h	
Nabíjacie napätie DC/prúd	5 V, 1 A	

## 10. Recyklácia a likvidácia



Svetlo a akumulátor nelikvidujte s domovým odpadom. Dodržiavajte predpisy na likvidáciu špecifické pre danú krajinu. Svetlo a akumulátor doneste na vhodné zberné miesto.

## 1. Identifikacijski podatki

Izdelek

081564 220 | LED akumulatorska palična svetilka

Različica

081564 300 | LED akumulatorska palična svetilka

Datum izdelave

02 Prevod originalnih navodil za upravljanje

10/2022

## 2. Splošni napotki



Navodila za uporabo morate prebrati, jih upoštevati, shraniti za poznejšo uporabo in imeti vedno na voljo.

### 2.1. SIMBOLI IN IZRAZNA SREDSTVA



#### OPOZORILO

Označuje nevarnost, ki lahko privede do smrti ali resne poškodbe, če je ne preprečite.



Označuje uporabne nasvete in napotke ter informacije za učinkovito in nemoteno delovanje.

## 3. Varnost

### 3.1. OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI

#### 3.1.1. Akumulator



#### POZOR

#### Iztekanje elektrolita

Draženje oči in kože zaradi iztekanja strupenega in jedkega elektrolita.

- ▶ Izogibajte se stiku z očmi in telesom.
- ▶ Če pride do stika, prizadeto mesto takoj sperite z obilo vode, obiščite zdravnika.

### 3.2. NAMEN UPORABE

LED akumulatorska palična svetilka z vrtljivo svetilno palico, dvema svetilnima enotama in reflektorjem.

- Za industrijsko in zasebno uporabo.
- Zaščiteno pred udarci po IK 07.

Možnost 220:

- Zaščiteno pred trdnimi tujki v skladu z IP 20.

Možnost 300:

- Zaščiteno pred prahom in brizgano vodo v skladu z IP 54.

### 3.3. NAPAČNA UPORABA

- Ni primerno za otroke.
- Ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih okoljih.
- Ne izpostavljajte močni vročini, neposredni sončni svetlobi ali ognju.
- V primeru poškodb ohišja ne uporabljajte več.
- Ohišja ne odpirajte.
- Ne zamenjajte sijalke.

## 4. Pregled naprave



① Pritrdilni magnet ② Gumb za vklop/izklop ③ Pritrdilni magnet ④ Svetilna palica, vrtljiva za 180° ⑤ Sprednja glavna svetilka ⑥ Reflektor ⑦ Zadnja glavna svetilka (zadnja stran) ⑧ Indikator napolnjenosti ⑨ Polnilni priključek USB-C ⑩ Magnetna noga

## 5. Zagon

### 5.1. POLNJENJE AKUMULATORJA



Pred prvo uporabo v celoti napolnite akumulator.

- ✓ Svetilka izklopljena.

de

en

bg

cs

da

es

fi

fr

hu

hr

lt

it

nl

no

pl

pt

ro

sk

sl

sv

58

- Svetilko prek USB-kabla povežite s polnilnim priključkom USB-C in električnim omrežjem.
  - Prikaz stanja napolnjenosti med postopkom polnjenja utripa zeleno.
  - Postopek polnjenja je zaključen, ko prikaz stanja napolnjenosti neprekinjeno sveti zeleno.
- Svetilko ločite od električnega omrežja.

## 6. Upravljanje

### OPOZORILO

#### Nevarnost zaslepitve in poškodb na mrežnici.

- Nikdar ne glejte neposredno v svetlobni žarek svetilke.
- Svetlobnega žarka ne usmerjajte proti očem ljudi in živali.
- Pri gospodarski uporabi je treba uporabnika ustrezno seznaniti s predpisi o preprečevanju nezgod.

#### 6.1. VKLOP/IZKLOP SVETILK

- Za vklop svetlobnega snopa pritisnite gumb za vklop/izklop.
- Za vklop sprednje glavne svetilke v načinu »ECO mode« ponovno pritisnite gumb za vklop/izklop.
- Za vklop sprednje glavne svetilke v načinu »Full power mode« ponovno pritisnite gumb za vklop/izklop.
- Za vklop zadnje glavne svetilke ponovno pritisnite gumb za vklop/izklop.
- Za izklop svetilke ponovno pritisnite gumb za vklop/izklop.

#### 6.2. SPOMINSKA FUNKCIJA

- Vklopite svetilke in nastavite aktivno svetlobo in intenzivnost svetilk.
- Nastavitev ohranite več kot pet sekund.
  - Aktivna svetloba in intenzivnost svetilk se shranijo.
- Za izklop svetilke pritisnite gumb za vklop/izklop.
- Za ponovi vklop svetilke s shranjenimi nastavitvami ponovno pritisnite gumb za vklop/izklop.

#### 6.3. PRITRDITEV SVETILKE

Vsi magneti se oprimejo vseh gladkih, ravnih magnetnih površin.

## 7. Shranjevanje

Pred shranjevanjem v celoti napolnite akumulator. Shranjujte pri temperaturah med -10°C in +40°C. Ne shranjujte v bližini korozivnih, agresivnih, kemičnih snovi, topil, vlage ali umazanije.

## 8. Čiščenje

Pred začetkom čiščenja ločite od električnega omrežja. Očistite z rahlo vlažno krpo. Ne uporabljajte kemičnih, alkoholnih ali abrazivnih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila.

## 9. Tehnični podatki

Izvedba	220	300
Sprednja glavna svetilka		
Svetlobni tok	Način ECO mode – pribl. 50 lm Način Full power mode – pribl. 100 lm	Način ECO mode – pribl. 100 lm Način Full power mode – pribl. 300 lm
Čas obratovanja	Način ECO mode – pribl. 6 h Način Full power mode – pribl. 3 h	Način ECO mode – pribl. 6 h Način Full power mode – pribl. 3 h
LED	COB LED	
Barvna temperatura	6500 K	
Zadnja glavna svetilka		
Svetlobni tok	pribl. 100 lm	pribl. 200 lm
Čas obratovanja	pribl. 3 h	
LED	COB LED	
Barvna temperatura	6500 K	
Snop svetlobe		
Svetlobni tok	pribl. 50 lm	pribl. 80 lm
Čas obratovanja	pribl. 3 h	pribl. 5 h

Izvedba	220	300
LED	SMD LED	
Barvna temperatura	6500 K	
Vrste zaščite	IP 20, IK 07	IP 54, IK 07
Delovna temperatura	Od -10 do +40 °C	
Akumulator	Li-ionski, 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh	Li-ionski, 3,7 V, 1100 mAh, 4,07 Wh
Čas polnjenja	Pribl. 2,5 h	
Polnilna napetost DC/tok	5 V, 1 A	

## 10. Recikliranje in odstranjevanje



Svetilka in akumulator ne odlagajte med hišne odpadke. Upoštevajte nacionalne predpise o odstranjevanju. Svetilka in akumulator odnesite na primerno zbirno mesto.

# 1. Identifikationsuppgifter

Produkt

081564 220 | Laddbar stavlampan

081564 300 | Laddbar stavlampan

Version

02 Översättning av originalbruksanvisningen

Skapad



10/2022

## 2. Allmänna anvisningar



Läs, beakta och förvara bruksanvisningen för senare användning och se till att den alltid är tillgänglig.

### 2.1. SYMBOLER OCH ÅTERGIVNINGSSÄTT

 <b>VARNING</b>	Anger en risk som kan medföra dödsfall eller svåra kroppsskador om den inte undanröjs.
	Anger användbara tips och anvisningar samt information för en effektiv och felfri drift.

## 3. Säkerhet

### 3.1. GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

#### 3.1.1. Batteri

#### FÖRSIKTIGHET

##### Utrinnande elektrolyt

Ögon- och hudirritation på grund av giftig och frätande utrinnande elektrolyt.

- ▶ Undvik ögon- och kroppskontakt.
- ▶ Skölj vid kontakt det berörda stället med rikligt med vatten och sök läkare.

### 3.2. AVSEDD ANVÄNDNING

Laddbar stavlampan med vridbar lampstav, två ljusenheter och spotlight.

- För kommersiell och privat användning.
- Slagtålig enligt IK 07.

Variant 220:

- Skyddad enligt IP 20 mot fasta partiklar.

Variant 300:

- Dammskyddad och striltät enligt IP 54.

### 3.3. FELAKTIG ANVÄNDNING

- Inte lämplig att användas av barn.
- Använd inte i områden med explosionsrisk.
- Utsätt inte för kraftig värme, direkt solljus eller öppen låga.
- Använd inte lampan om höljet blir skadat.
- Öppna inte höljet.
- Byt inte ljuskällan.

## 4. Apparatöversikt



- ① Fästmagnet ② Till-/från-knapp ③ Fästmagnet ④ Stavlampan med 180° vridområde ⑤ Främre huvudlampan ⑥ Spotlight ⑦ Bakre huvudlampan (baksida) ⑧ Laddningsindikering ⑨ USB-C-laddningsuttag ⑩ Magnetfot

## 5. Idrifttagning

### 5.1. LADDNING AV BATTERIET



Ladda batteriet helt före den första användningen.

✓ Avstängd lampan.

1. Anslut lampan med USB-kabeln till USB-C-laddningsanslutningen och elnätet.
  - ▶ Laddningsindikatorn blinkar grönt under laddningen.
  - ▶ Laddningen är klar när laddningsindikatorn lyser med fast grönt sken.

2. Koppla bort lampan från elnätet.

## 6. Användning



**VARNING**

### Risk för bländning och skador på näthinnan

- ▶ Se inte rakt in i ljusstrålen.
- ▶ Rikta inte ljusstrålen mot människors eller djurs ögon.
- ▶ Instruera vid yrkesmässig användning användaren om föreskrifterna för förhindrande av olycksfall.

### 6.1. TÄNDA OCH SLÄCKA LAMPORNA

1. Tryck på strömbrytarknappen för att tända spotlighten.
2. Tryck en gång till på strömbrytarknappen för att tända den främre huvudlampan i "ECO mode".
3. Tryck en gång till på strömbrytarknappen för att tända den främre huvudlampan i "Full power mode".
4. Tryck en gång till på strömbrytarknappen för att tända den bakre huvudlampan.
5. Tryck en gång till på strömbrytarknappen för att släcka lamporna.

### 6.2. MEMORY-FUNKTION

1. Tänd lamporna och ställ in aktiv belysning och ljusstyrkan.
2. Ändra inte inställningen under minst fem sekunder.
  - ▶ Aktiv belysning och ljusstyrkan sparas.
3. Tryck på strömbrytarknappen för att släcka lamporna.
4. Tryck en gång till på strömbrytarknappen för att tända lamporna med sparade inställningar.

### 6.3. FASTSÄTTNING AV LAMPAN

Alla magneter kan fästas vid släta, plana och magnetiska ytor.

## 7. Förvaring

Ladda batteriet helt före förvaring. Förvara vid en temperatur mellan -10°C och +40°C. Förvara inte i närheten av frätande, aggressiva, kemiska ämnen, lösningsmedel, fukt och smuts.

## 8. Rengöring

Koppla bort kabelvindan från elnätet innan du påbörjar rengöringen. Rengör med en lätt fuktad trasa. Använd inte kemiska, alkoholhaltiga, slipmedels- eller lösningsmedelhaltiga rengöringsmedel.

## 9. Tekniska data

Variant	220	300
Främre huvudljus		
Ljusflöde	ECO mode – ca 50 lm Full power mode – ca 100 lm	ECO mode – ca 100 lm Full power mode – ca 300 lm
Livslängd	ECO mode – ca 6 h Full power mode – ca 3 h	ECO mode – ca 6 h Full power mode – ca 3 h
LED		COB LED
Färgtemperatur		6500 K
Bakre huvudljus		
Ljusflöde	Ca 100 lm	Ca 200 lm
Livslängd		Ca 3 h
LED		COB LED
Färgtemperatur		6500 K
Spotlight		
Ljusflöde	Ca 50 lm	Ca 80 lm
Livslängd	Ca 3 h	Ca 5 h
LED		SMD LED
Färgtemperatur		6500 K
Kapslingsklasser	IP 20, IK 07	IP 54, IK 07

Variant	220	300
Temperatur arbetsomgivning	-10 till +40 °C	
Batteri	Litiumjon 3,7 V, 350 mAh, 1,3 Wh	Litiumjon 3,7 V, 1100 mAh, 4,07 Wh
Laddningstid	Ca 2,5 h	
Laddspänning DC /-strömstyrka	5 V, 1 A	

## 10. Återvinning och avfallshantering



Lampa och batteri får inte omhändertas som hushållsavfall. Följ föreskrifterna om avfallshantering som gäller i respektive land. Lampa och batteri ska lämnas till ett lämpligt uppsamlingsställe.



Manufacturer  
Hoffmann Supply Chain GmbH  
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany  
[www.hoffmann-group.com](http://www.hoffmann-group.com)

Hoffmann UK Quality Tools Ltd  
GEE Business Centre  
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom